



# Škropilnik za travno rušo Multi Pro® 5800

Model št.: 41393—Serijska št.: 400000000 in gor

Model št.: 41394—Serijska št.: 408000000 in gor

Model št.: 41394CA—Serijska št.: 400000000 in gor

Model št.: 41394GK—Serijska št.: 400000000 in gor

## Programski vodnik

Podrobno preberite te informacije, da se seznanite s pravilnim upravljanjem in vzdrževanjem stroja ter preprečite telesne poškodbe in poškodbe izdelka. Vi ste odgovorni za pravilno in varno upravljanje izdelka.

Če potrebujete servisne storitve, originalne dele Toro ali dodatne informacije, se obrnite na pooblaščenega prodajalca oziroma službo za pomoč strankam družbe Toro, pri čemer predhodno pripravite številko modela in serijsko številko izdelka.

Če potrebujete informacije o varnosti izdelka in gradivo za usposabljanje za uporabo, podatke o dodatni opremi, pomoč pri iskanju prodajalca ali če želite registrirati izdelek, se lahko obrnete neposredno na podjetje Toro na naslovu [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

## Uvod

Priročnik za programsko opremo za škropilnik za travno rušo Multi Pro 5800-D in 5800-G s sistemom škropljenja ExcelaRate zagotavlja informacije za uporabo sistema škropljenja in nadzor funkcij sistema škropljenja.

## Vsebina

Uvod .....	1
Nastavitve .....	1
Preden začnete škropiti .....	1
Pregled izdelka .....	3
Kontrole .....	3
Delovanje .....	4
Pred uporabo .....	4
Dostop do zaslona glavnega menija .....	4
Glavni podmeniji na prikazovalniku	
InfoCenter .....	5
Umerjanje škropilnika .....	17
Med uporabo .....	29
Zaslони za območja škropljenja v sistemu	
InfoCenter .....	29
Nasveti sistema InfoCenter .....	32
Kode napak prikazovalnika InfoCenter .....	33
Vzdrževanje .....	34
Zaslони Service (Servisiranje) .....	34
Zaslони Diagnostics (Dijagnostika) .....	36
Zaslón About (Vizitka) .....	37

## Nastavitve

### Preden začnete škropiti

#### Priprava strojaza škropljenje v načinu stopnje nanosa

1. Napolnite cisterno za škropljenje in cisterno za sladko vodo; glejte postopek polnjenja cisterne za škropljenje in cisterne za sladko vodo v *Priročniku za upravljanje*.
2. Umerite sistem škropilnika; glejte [Umerjanje škropilnika \(stran 17\)](#).
3. Nastavite vrednost/-i stopnje nanosa in aktivno stopnjo nanosa za delo s škropilnikom; glejte [Nastavitev vrednosti stopnje 1 ali stopnje 2 \(stran 6\)](#) in [Nastavitev aktivne stopnje \(stran 5\)](#).
4. Po potrebi konfigurirajte naslednje izbirne nastavitve:
  - Nastavite odstotek povečanja; glejte [Nastavitev odstotka povečanja \(stran 6\)](#).
  - Če uporabljate INDIKATOR NIZKE RAVNI, vnesite količino kemikalije v cisterno škropilnika; glejte [Nastavitev prostornine cisterne \(stran 8\)](#).
  - Nastavite indikator nizke ravni in prostornino nizke ravni za cisterno; glejte [Nastavitev indikatorja nizke ravni \(stran 8\)](#) in [Nastavitev vrednosti prostornine za nizko raven \(stran 8\)](#).
  - Nastavite prednastavljeno vrednost mešanja; glejte [Nastavitev prednastavljene nastavitve](#)



mešanja (samo način stopnje nanosa) (stran 8).

## Priprava stroja za škropljenje v ročnem načinu

1. Napolnite cisterno za škropljenje in cisterno za sladko vodo; glejte postopek polnjenja cisterne za škropljenje in cisterne za sladko vodo v *Priročniku za upravljanje*.
2. Po potrebi konfigurirajte naslednje izbirne nastavitve:
  - Izbirno: Če uporabljate INDIKATOR NIZKE RAVNI, vnesite količino kemikalije v cisterno škropilnika; glejte [Nastavitev prostornine cisterne \(stran 8\)](#).
  - Izbirno: Nastavite indikator nizke ravni in prostornino nizke ravni za cisterno; glejte [Nastavitev indikatorja nizke ravni \(stran 8\)](#) in [Nastavitev vrednosti prostornine za nizko raven \(stran 8\)](#).

# Pregled izdelka

## Kontrole

### Začetni zaslon InfoCenter

Ko zaženete stroj, se prikaže začetni zaslon, na katerem so prikazane ustrezne ikone funkcij, ki so v

uporabi (npr. parkirna zavora je aktivirana, sekcije škropilnika so vklopljene, vi niste na sedežu).

**Opomba:** Na naslednji sliki je prikazan primer zaslona; ta zaslon prikazuje vse **možne** ikone, ki se lahko prikažejo na zaslonu med delovanjem.

Za opredelitve vseh ikon glejte naslednjo grafiko (Diagram 1).

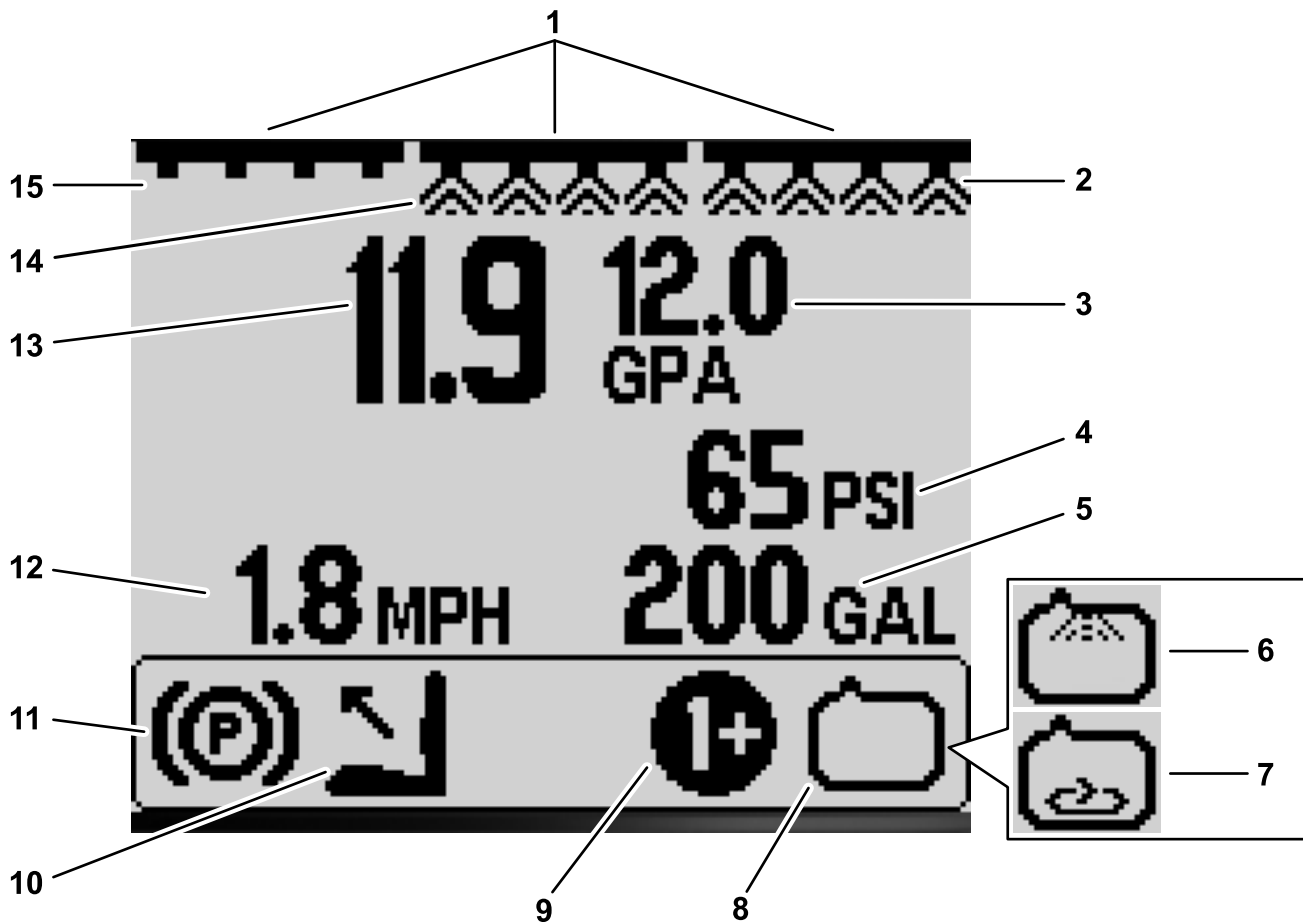


Diagram 1

g191986

- |   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| 1. Indikator stikala za glavno sekcijo – ON (Vklop) | 5. Indikator prostornine cisterne (prikazano v ameriških galonah) | 9. Indikator aktivne stopnje nanosa/stopnje povečanja – ON (Vklop) | 13. Aktivna stopnja nanosa (prikazano v gpa) |
| 2. Indikator desne sekcije – ON (Vklop)             | 6. Indikator sistema za izpiranje – ON (Vklop) (izbirni komplet)  | 10. Upravljačec ni na sedežu                                       | 14. Indikator sredine sekcije – ON (Vklop)   |
| 3. Ciljna stopnja nanosa (prikazano v gpa)          | 7. Indikator mešanja – ON (Vklop)                                 | 11. Indikator parkirne zavore                                      | 15. Indikator leve sekcije – OFF (Izklop)    |
| 4. Indikator tlaka v sistemu (prikazano v psi)      | 8. Indikator črpalke škropilnika – ON (Vklop)                     | 12. Indikator hitrosti vozila (prikazano v miljah)                 |  |

#### Indikator glavne sekcije

Indikator glavne sekcije se prikaže, ko je stikalo glavne škropilne sekcije v položaju ON (Vklop) (Diagram 1).

#### Indikatorji sekcij škropilnika

Levi, desni in/ali osrednji del škropilnika se prikaže, ko je katero koli stikalo sekcij škropilnika v položaju ON (Vklop) (Diagram 1).

## Aktivna stopnja nanosa

Aktivna stopnja nanosa označuje dejansko stopnjo nanosa škropiva ([Diagram 1](#)).

## Ciljna stopnja nanosa (samo način stopnje nanosa)

Ciljna stopnja nanosa označuje ciljno stopnjo, ki jo je nastavil uporabnik ([Diagram 1](#)).

**Opomba:** V načinu stopnje nanosa sistem poskuša doseči ciljno stopnjo, ki ste jo nastavili.

## Indikator hitrosti vozila

Indikator hitrosti vozila prikazuje trenutno hitrost vozila ([Diagram 1](#)).

## Indikator tlaka v sistemu

Ko so sekcije škropilnika aktivne (vklopljene), indikator tlaka v sistemu prikazuje tlak škropljenja; ko pa so sekcije škropilnika izklopljene, se prikaže prednastavljeni tlak mešanja. ([Diagram 1](#)).

## Indikator parkirne zavore

Ko je parkirna zavora aktivirana, se na začetnem zaslonu prikaže indikator parkirne zavore ([Diagram 1](#)).

## Indikator upravljalčevega sedeža

Ko upravljaivec ni na sedežu, se na začetnem zaslonu prikaže indikator upravljalčevega sedeža ([Diagram 1](#)).

## Indikator aktivne stopnje nanosa/stopnje povečanja (samo način stopnje nanosa)

Indikator aktivne stopnje nanosa prikazuje prednastavljeno stopnjo nanašanja, ki jo uporabljate ([Diagram 1](#)). Indikator povečanja stopnje se prikaže, ko hkrati pritisnete in držite gumba 1 in 5, da uporabite povečano stopnjo nanosa, na primer za povečanje stopnje nanosa pri škropljenju herbicida po zaplatah plevela.

## Indikator črpalke škropilnika

Indikator črpalke škropilnika se prikaže, ko črpalka škropilnika deluje ([Diagram 1](#)).

## Indikator sistema za izpiranje

### Izbirni komplet

Indikator sistema za izpiranje se prikaže, ko je sistem za izpiranje vklopljen ([Diagram 1](#)).

## Indikator mešanja

Indikator mešanja se prikaže, ko je mešalni ventil odprt ([Diagram 1](#)).

# Delovanje

## Pred uporabo

## Dostop do zaslona glavnega menija

Na začetnem zaslonu pritisnite in pridržite gumb 5 (skrajno desno) na prikazovalniku InfoCenter, da dostopate do zaslona GLAVNEGA MENIJA ([Diagram 2](#)).



Diagram 2

g193013

1. Gumb 5

Na zaslonu glavnega menija lahko dostopate do zaslona za nastavljene vrednosti, zaslona nastavitvev, zaslona za umerjanje, zaslona Service (Servisiranje), zaslona Diagnostics (Dijagnostika) ali zaslona About (Vizitka) ([Diagram 3](#)).



Diagram 3

g193014

- |                |                     |
|----------------|---------------------|
| 1. Puščica gor | 6. Gumb 4           |
| 2. Gumb 1      | 7. Puščica za izbor |
| 3. Puščica dol | 8. Gumb 5           |
| 4. Gumb 2      | 9. Izhod            |
| 5. Gumb 3      |                     |



Diagram 4

g191808

2. Pritisnite gumb 4, da izberete podmeni z NASTAVLJENIMI VREDNOSTMI (Diagram 4).

Ta zaslon prikazuje in omogoča nastavitve aktivne stopnje (nanosa), stopnje 1, stopnje 2 in odstotka stopnje povečanja.

### Nastavitev aktivne stopnje

Z možnostjo aktivne stopnje nastavite prednastavljeno stopnjo škropilnika na stopnjo 1 ali stopnjo 2.

1. Pritisnite gumb 1 ali 2, da se pomaknete do možnosti AKTIVNE STOPNJE (Diagram 5).

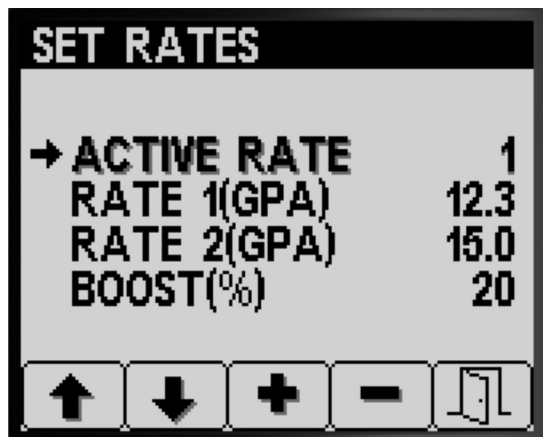


Diagram 5

g191729

2. Pritisnite gumb 4, da izberete vnos AKTIVNE STOPNJE (Diagram 5).
3. S pritiskom na gumb 3 ali 4 nastavite programirano aktivno stopnjo na STOPNJO 1 ali STOPNJO 2 (Diagram 5).
4. Pritisnite gumb 5, da nastavitve shranite, zapustite zaslon s STOPNJAMI in se vrnete na glavni zaslon.

**Opomba:** Med škropljenjem lahko na začetnem zaslonu hitro preklopite aktivno stopnjo z vrednosti

## Glavni podmeniji na prikazovalniku InfoCenter

### Zaslon nastavljenih vrednosti (samo način stopnje nanosa)

1. Če želite dostopati do zaslona nastavljenih vrednosti, pritisnite gumb 2 na zaslonu GLAVNEGA MENIJA, da se pomaknete na možnost NASTAVLJENIH VREDNOSTI (Diagram 4).

stopnje 1 na vrednost stopnje 2 in obratno. Če hkrati pritisnete gumba 1 in 2, boste izbrali STOPNJO 1, s hkratnim pritiskom gumbov 4 in 5 pa boste izbrali STOPNJO 2.

## Nastavitev vrednosti stopnje 1 ali stopnje 2

1. Pritisnite gumb 1 ali 2, da se pomaknete do možnosti STOPNJA 1 ali STOPNJA 2 (Diagram 6).

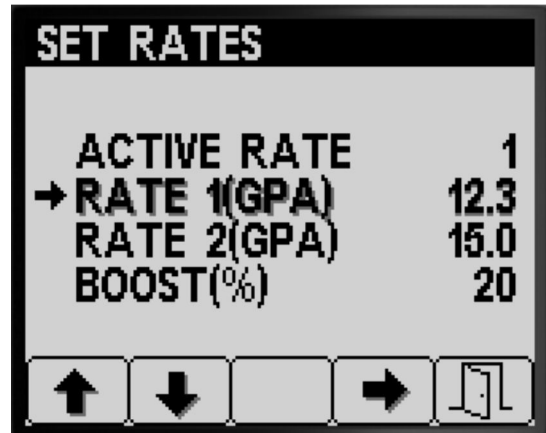


Diagram 6

g191782

2. Pritisnite gumb 4, da izberete možnost STOPNJE ŠKROPILNIKA (Diagram 6).
3. Pritisnite gumb 3 ali 4, da nastavite višjo ali nižjo stopnjo škropilnika (Diagram 7).

**Opomba:** Stopnjo lahko hitreje spremenite tako, da pritisnete in držite gumb 3 ali 4.



Diagram 7

g191794

4. Pritisnite gumb 5, da nastavev shranite, zapustite zaslon s STOPNJIAMI in se vrnete na zaslon NASTAVLJENIH VREDNOSTI.

## Nastavitev odstotka povečanja

Stopnja povečanja v % je odstotni delež, ki se doda aktivni stopnji, kadar želite na območju travne ruše razpršiti dodatno kemikalijo, na primer dodaten herbicid, ki ga razpršite na območje, poraščeno s plevelom.

**Opomba:** Med uporabo škropilnika na začetnem zaslonu hkrati pritisnite in držite gumba 1 in 5, da uporabite stopnjo povečanja.

Povečanje je aktivno le, dokler držite gumba 1 in 5. Stopnja se vrne na nastavljeni nastavev, ko gumbov ne pritisnete in držite več.

1. Pritisnite gumb 1 ali 2, da se pomaknete do možnosti za odstotek povečanja stopnje (Diagram 8).

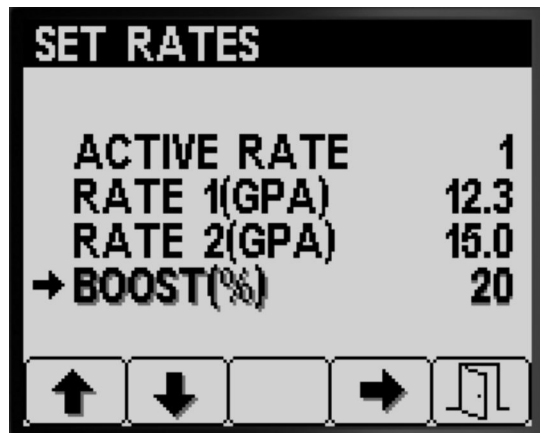


Diagram 8

g191781

2. Pritisnite gumb 4, da izberete nastavev % povečanja (Diagram 9).

**Opomba:** Odstotek povečanja lahko nastavite na korake po 5 %, 10 %, 15 %, 20 % ali 25 %.

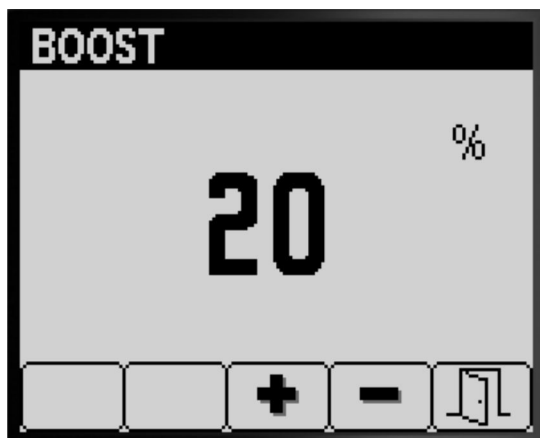


Diagram 9

g191807

3. Pritisnite gumb 3 ali 4, da povečate ali zmanjšate odstotek povečanja (Diagram 9).

**Opomba:** Primeri – če je % povečanja = 25 %, ob aktiviranju stopnje povečanja prostornina škropilnika znaša 125 % aktivne stopnje.

4. Pritisnite gumb 5, da % POVEČANJASHranite, zapustite zaslon s stopnjami povečanja in se vrnete na zaslon NASTAVLJENIH VREDNOSTI.

## Nastavitve

1. Če želite dostopati do zaslona NASTAVITEV, pritisnite gumb 2 na zaslonu GLAVNEGA MENIJA, da se pomaknete na možnost nastavitve (Diagram 10).



Diagram 10

g192022

2. Pritisnite gumb 4, da izberete podmeni NASTAVITVE (Diagram 10).

**Opomba:** Ta zaslon prikazuje in omogoča prilagajanje nastavitve cisterne, zaslona, širine škropilne garniture, ponastavitve privzetih nastavitvev in nastavitvev sistema GeoLink.

### Nastavitve cisterne

1. Pritisnite gumb 1 ali 2, da se pomaknete do možnosti CISTERNA (Diagram 11).

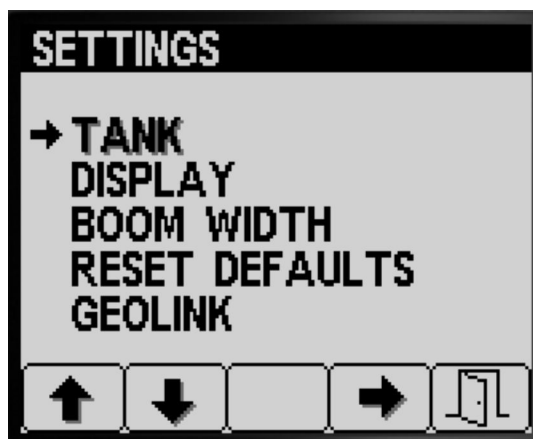


Diagram 11

g191832

2. Pritisnite gumb 4, da izberete podmeni CISTERNA (Diagram 11).

Ta zaslon prikazuje in omogoča prilagajanje nastavitvev prostornine cisterne, nizke ravni, nizke ravni prostornine in prednastavljenih nastavitvev mešanja.

## Nastavitev prostornine cisterne

1. Pritisnite gumb 1 ali 2, da se pomaknete do možnosti PROSTORNINA CISTERNE (Diagram 12).

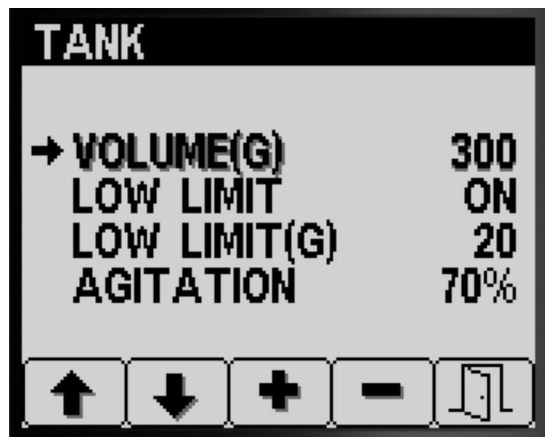


Diagram 12

g191833

## Nastavitev vrednosti prostornine za nizko raven

1. Pritisnite gumb 1 ali 2, da se pomaknete do možnosti NIZKA RAVEN prostornine (Diagram 14).



Diagram 14

g191829

2. Pritisnite gumb 3 ali 4, da povečate ali zmanjšate vrednost za količino kemikalije v cisterni škropilnika (Diagram 12).
3. Pritisnite gumb 5, da nastavitev shranite, zapustite zaslon CISTERNA in se vrnete na zaslon za NASTAVITVE.

## Nastavitev indikatorja nizke ravni

1. Pritisnite gumb 1 ali 2, da se pomaknete do možnosti NIZKA RAVEN (Diagram 13).



Diagram 13

g191831

2. Pritisnite gumb 4, da izberete vnos za NIZKO RAVEN prostornine (Diagram 14).
3. Pritisnite gumb 3 ali 4, da zvišate ali znižate mejno vrednost prostornine, pri kateri se bo indikator nizke ravni prikazal v prikazovalniku InfoCenter (Diagram 14).
4. Pritisnite gumb 5, da nastavitev shranite, zapustite zaslon CISTERNA in se vrnete na zaslon za NASTAVITVE.

## Nastavitev prednastavljene nastavitve mešanja (samo način stopnje nanosa)

**Opomba:** Prednastavljena nastavitev mešanja se uporablja za nastavitev hitrosti črpalke škropilnika, ko škropilnik deluje v načinu stopnje nanosa z izklopljenimi vsemi sekcijami škropilnika. Prednastavljena nastavitev mešanja uravnava odstotek hitrosti črpalke škropilnika. Privzeta prednastavljena nastavitev mešanja je 40 %.

1. Določite ciljni tlak škropilnika, s katerim nameravate škropiti, na primer: 2,76 bara. Zabeležite tlak, ki se prikaže na manometru škropilnika, nameščenem na armaturni plošči spodaj.

Tlak škropilnika: \_\_\_\_\_

2. Pritisnite gumb 4, da vklopite ali izklopite indikator nizke ravni, ki opozarja na majhno prostornino v cisterni (Diagram 13).
3. Pritisnite gumb 5, da nastavitev shranite, zapustite zaslon CISTERNA in se vrnete na zaslon za NASTAVITVE.

2. Izračunajte začetni prednastavljeni tlak mešanja z uporabo spodnje formule:



Tlak delovanja škropilnika x 1,5 do 2,0 = začetni prednastavljeni tlak mešanja

Primer: ciljni tlak škropilnika 2,76 bara x 1,5 = začetni prednastavljeni tlak mešanja 4,1 bara

Primer: ciljni tlak škropilnika 2,76 bara x 2,0 = začetni prednastavljeni tlak mešanja 5,5 bara

Svoj izračun zabeležite tukaj: \_\_\_\_\_

3. Ko je stikalo glavne sekcije v položaju OFF (Izklop) in je ročica za plin nastavljena na število vrtljajev motorja, s katerim nameravate zagnati stroj, prilagodite prednastavljeno vrednost mešanja, dokler tlak sistema škropilnika ni med 1,5 in 2,0-krat večji od ciljnega tlaka škropilnika, ki ste ga določili v koraku 1.

Če na primer škropite s tlakom 2,76 bara, na začetku nastavite prednastavljeno mešanje, da dosežete tlak sistema od 4,1 do 5,5 bara.

**Opomba:** Če se kemikalije v cisterni škropilnika penijo, po potrebi znižajte vrednost prednastavljenega mešanja, da zmanjšate tlak sistema, ko poteka mešanje v cisterni.

4. Pritisnite gumb 1 ali 2, da se pomaknete do možnosti MEŠANJE (Diagram 15).



g191830

Diagram 15

5. Pritisnite gumb 4, da izberete vnos MEŠANJE (Diagram 15).
6. Medtem ko opazujete manometer škropilnika na armaturni plošči, pritisnite gumb 3 ali 4, da povečate ali zmanjšate prednastavljeno vrednost, dokler tlak škropilnika ne doseže začetnega prednastavljenega tlaka mešanja, ki ste ga izračunali v koraku 2 (Diagram 15).

**Opomba:** Pri prilagajanju prednastavljene vrednosti mešanja ne prekoračite tlaka sistema škropilnika 586 kPa.

**Opomba:** Prednastavljeno vrednost mešanja lahko nastavite višje, če mešanje ne povzroča

penjenja kemikalij v cisterni. Vrednost mešanja boste morda morali znižati, če mešanje povzroča penjenje kemikalij v cisterni.

7. Pritisnite gumb 5, da nastavitve shranite, zapustite zaslon CISTERNA in se vrnite na zaslon za NASTAVITVE.

## Nastavitve prikaza

1. Pritisnite gumb 1 ali 2, da se pomaknete do možnosti PRIKAZ (Diagram 16).

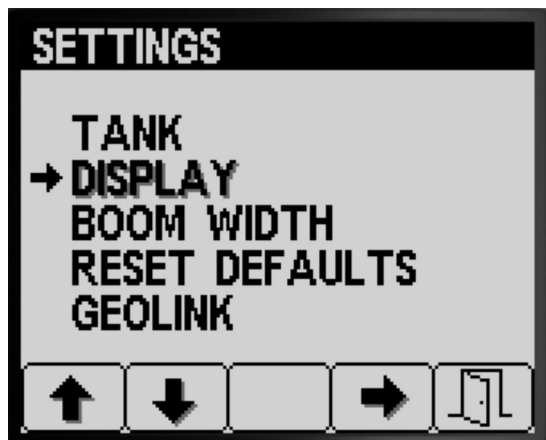


Diagram 16

g191894

2. Pritisnite gumb 4, da izberete podmeni PRIKAZ (Diagram 16).

**Opomba:** Ta zaslon prikazuje in omogoča spreminjanje nastavitve merskih enot, jezika, osvetlitve ozadja, kontrasta, zaščite menijev, nastavitve PIN in nastavitve za utišanje zvoka.

## Nastavitev merskih enot

1. Pritisnite gumb 1 ali 2, da se pomaknete do možnosti ENOTE (Diagram 17).

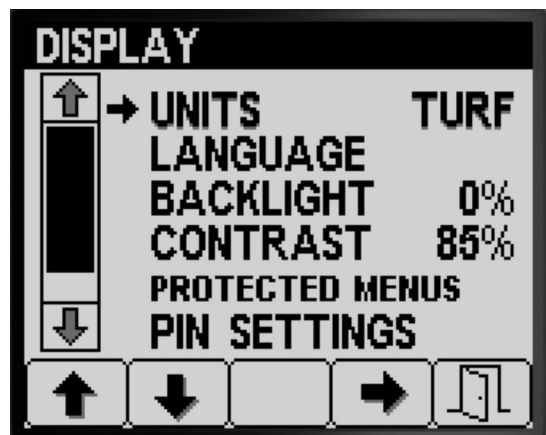


Diagram 17

g191891

2. Pritisnite gumb 4 za preklapljanje med ANGLEŠKIMI ENOTAMI, ENOTAMI ZA TRAVNO RUŠO in metričnimi enotami (Diagram 17).

- **Angleške enote:** milje na uro, galone, akri
- **Travna ruša:** milje na uro, galone, 1000 ft<sup>2</sup>
- **SI (metrične):** kilometer na uro, liter, hektar

**Opomba:** Sprememba nastavitve merskih enot izbriše vnos prostornine cisterne ter prednastavljeni nastavitvi stopnja 1 in stopnja 2.

3. Pritisnite gumb 5, da nastavitve shranite, zapustite zaslon za ENOTE in se vrnite na zaslon za nastavitve (Diagram 17).

## Nastavitev jezika prikaza

1. Pritisnite gumb 1 ali 2, da se pomaknete do možnosti JEZIK (Diagram 18).

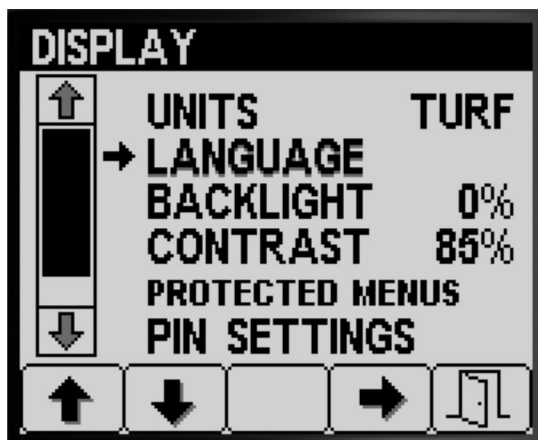


Diagram 18

g191895

2. Pritisnite gumb 4, da izberete vnos JEZIK (Diagram 18).

3. S pritiskom na gumb 1 ali 2 se pomaknite na jezik, v katerem želite, da se prikazuje InfoCenter (Diagram 19).



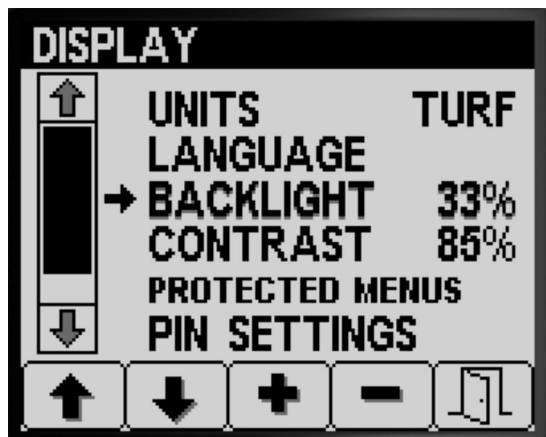
Diagram 19

g191892

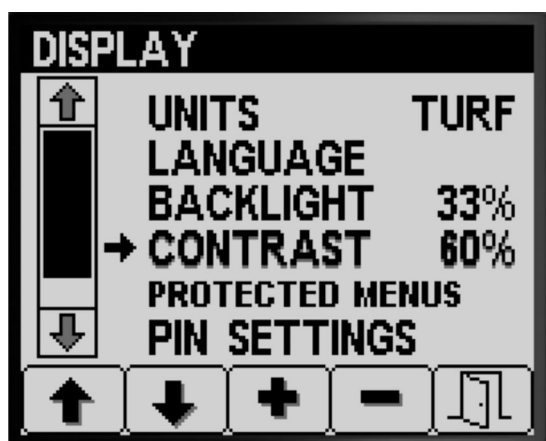
4. Pritisnite gumb 4, da izberete jezik (Diagram 19).
5. Pritisnite gumb 5, da nastavitve shranite, zapustite zaslon za JEZIK in se vrnite na zaslon za PRIKAZ (Diagram 19).

## Nastavitev osvetlitve ali kontrasta

1. Pritisnite gumb 1 ali 2, da se pomaknete do možnosti OSVELLITEV ali KONTRAST (Diagram 20).



g191898



g191899

Diagram 20

2. Pritisnite gumb 4, da izberete vnos OSVELLITEV ali KONTRAST (Diagram 20).
3. Pritisnite gumb 3 ali 4, da nastavite želeno vrednost osvetlitve ali kontrasta (Diagram 20).

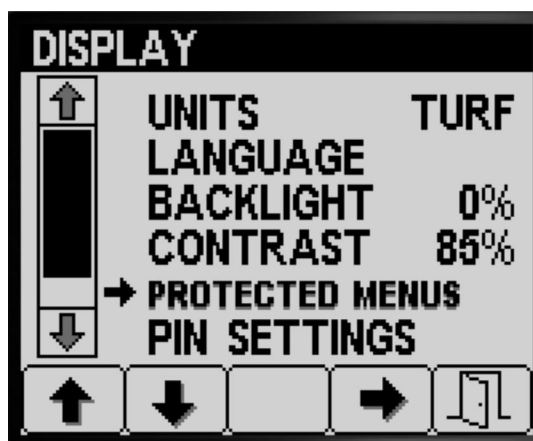
**Opomba:** Intenzivnost osvetlitve ali kontrasta na prikazovalniku InfoCenter se spremeni, ko spremenite vrednost nastavitve.

4. Pritisnite gumb 5, da nastavev shranite, zapustite zaslon za OSVELLITEV ali KONTRAST in se vrnete na zaslon za NASTAVITVE (Diagram 20).

## Nastavitev zaščite menijev

**Opomba:** Glejte Spreminjanje nastavitve kode PIN – dostop do podmenija z nastavitvami kode PIN (stran 12) za sorodne informacije.

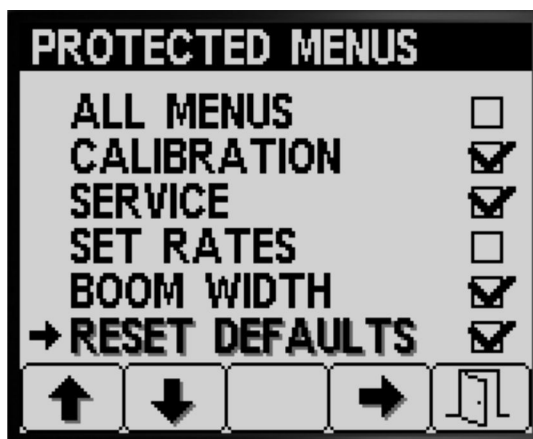
1. Pritisnite gumb 1 ali 2, da se pomaknete do možnosti ZAŠČITENI MENIJI (Diagram 21).



g191896

Diagram 21

2. Pritisnite gumb 4, da izberete vnos ZAŠČITENI MENIJI (Diagram 21).
3. S pritiskom na gumb 1 ali 2 se pomaknete do menija, za katerega želite spremeniti zaščito s kodo PIN (Diagram 22).



g191893

Diagram 22

4. Pritisnite gumb 4, da izberete možnosti menija (Diagram 22).
5. Ponovite koraka 3 in 4 še za druge menije, za katere želite spremeniti zaščito s kodo PIN.
6. Pritisnite gumb 5, da nastavev shranite, zapustite zaslon ZAŠČITENI MENIJI in se vrnete na zaslon za PRIKAZ (Diagram 22).

## Spreminjanje nastavitev kode PIN – dostop do podmenija z nastavitvami kode PIN

1. Pritisnite gumb 1 ali 2 na zaslonu za PRIKAZ, da se pomaknete do možnosti NASTAVITVE KODE PIN (Diagram 23).

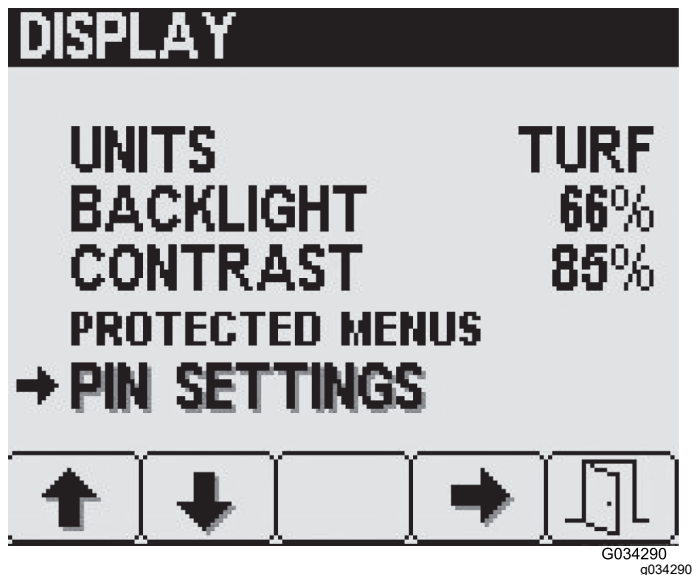


Diagram 23

2. Pritisnite gumb 4, da izberete podmeni NASTAVITVE KODE PIN (Diagram 23).
3. Pritisnite gumb 1 do 4, da vnesete kodo PIN. Ko končate z vnosom kode PIN, pritisnite gumb 5 (Diagram 24).

**Opomba:** Vsakič, ko pritisnete isti gumb za vnos številke PIN, se vrednost številke poveča.

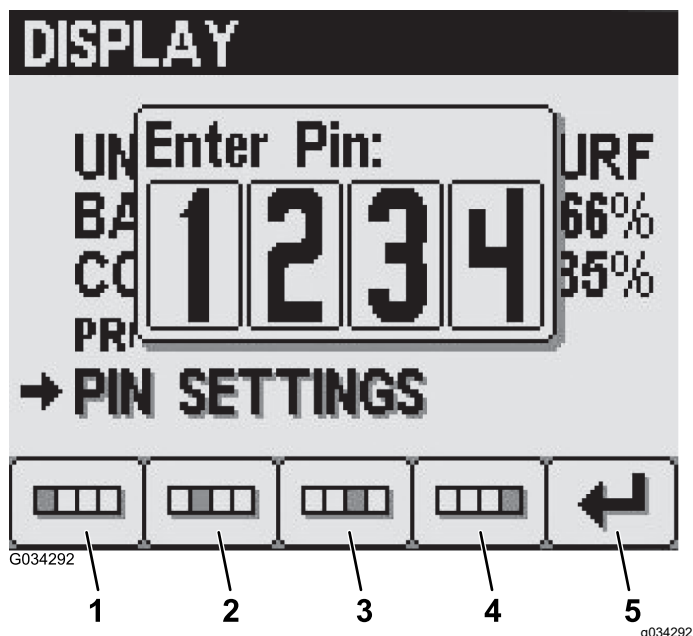


Diagram 24

1. Številka 1
2. Številka 2
3. Številka 3
4. Številka 4
5. Vnos kode PIN

## Spreminjanje nastavitev kode PIN – Nastavitev zahtev za vnos kode PIN

1. Pritisnite gumb 1 ali 2, da izberete možnost VNOS KODE PIN (Diagram 25).

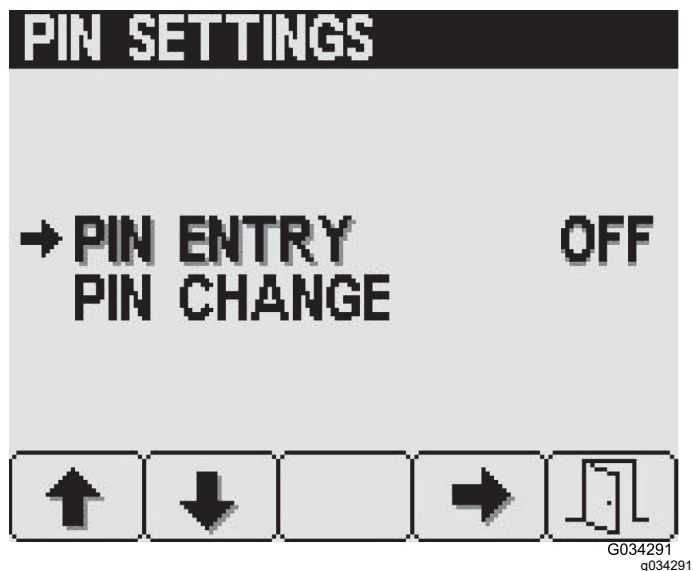


Diagram 25

2. Pritisnite gumb 4, da vklopite zahtevo za kodo PIN ON (Vklop) ali OFF (Izklop) (Diagram 25).
3. Pritisnite gumb 5, da nastavev shranite, zapustite zaslon NASTAVITVE KODE PIN in se vrnete na zaslon za PRIKAZ.

## Spreminjanje nastavitve kode PIN – Spreminjanje kode PIN

1. Pritisnite gumb 1 ali 2, da izberete možnost SPREMEMBA KODE PIN (Diagram 26).

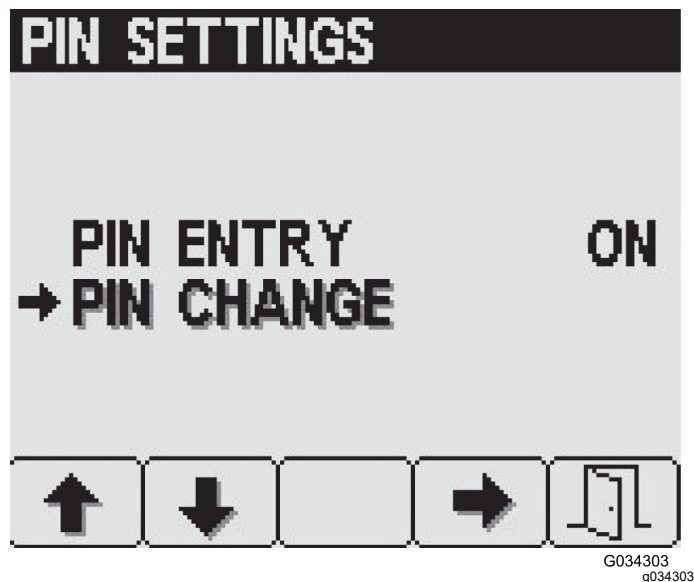


Diagram 26

2. Pritisnite gumb 4, da izberete vnos SPREMEMBA KODE PIN (Diagram 26).
3. Pritisnite gumb od 1 do 4, da vnesete kodo PIN. Ko končate z vnosom kode PIN, pritisnite gumb 5 (Diagram 24).

**Opomba:** Vsakič, ko pritisnete isti gumb za vnos številke PIN, se vrednost številke poveča.

4. Na zaslonu za vnos stare kode PIN pritisnite gumb od 1 do 4, da vnesete svojo staro kodo PIN, in pritisnite gumb 5, ko končate vnos kode PIN (Diagram 24).

**Opomba:** Privzeta koda PIN ob prvem ustvarjanju kode PIN je 1234.

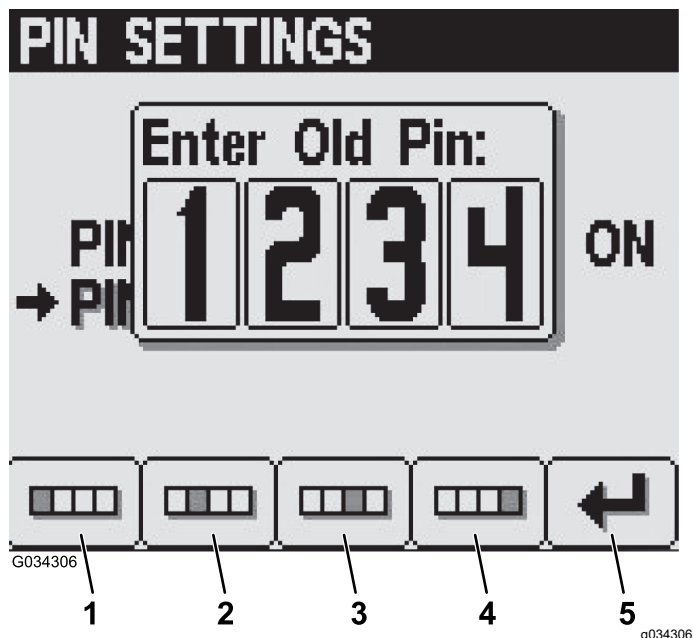


Diagram 27

1. Številka 1
2. Številka 2
3. Številka 3
4. Številka 4
5. Vnos kode PIN

5. Na zaslonu za vnos nove kode PIN pritisnite gumb od 1 do 4, da vnesete svojo novo kodo PIN. Ko končate z vnosom kode PIN, pritisnite gumb 5 (Diagram 28).

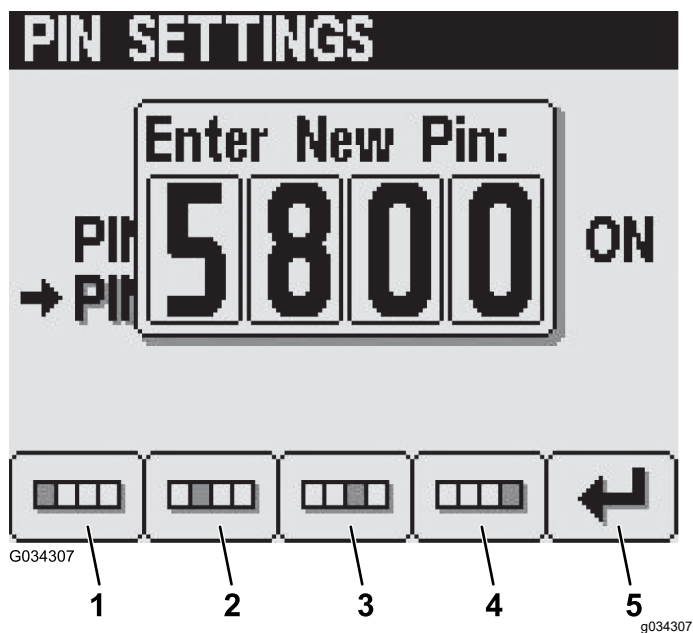


Diagram 28

1. Številka 1
2. Številka 2
3. Številka 3
4. Številka 4
5. Vnos kode PIN

6. Na zaslonu za potrditev pritisnite gumb od 1 do 4, da vnesete svojo novo kodo PIN. Ko končate

z vnosom kode PIN, pritisnite gumb 5 (Diagram 29).

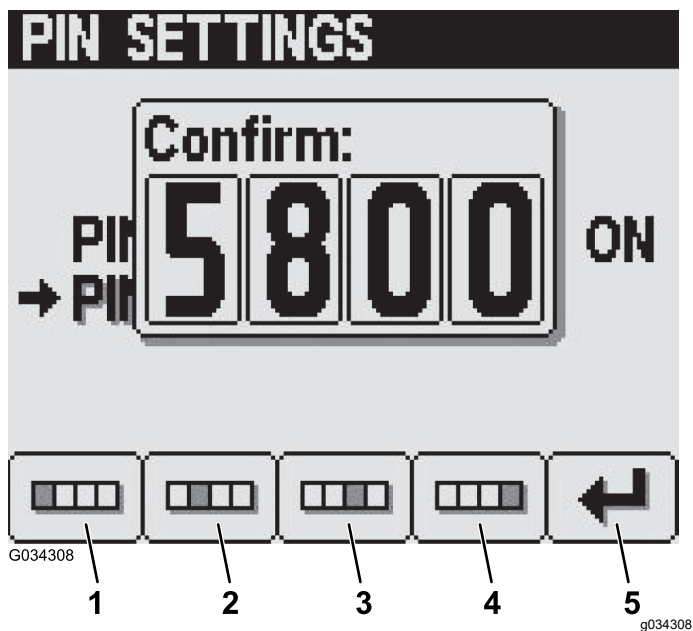


Diagram 29

1. Številka 1
2. Številka 2
3. Številka 3
4. Številka 4
5. Vnos kode PIN

**Opomba:** Ko potrdite kodo PIN (Diagram 29), se za približno 5 sekund prikaže zaslon za popravek kode PIN.

### Utišanje zvočnega indikatorja

**Opomba:** Če vklopite utišanje zvočnega indikatorja, se izklopi samo zvočni signal za InfoCenter – ne pa tudi zvočno opozorilo za stroj.

1. Pritisnite gumb 1 ali 2, da se pomaknete do možnosti UTIŠANJE (Diagram 30).

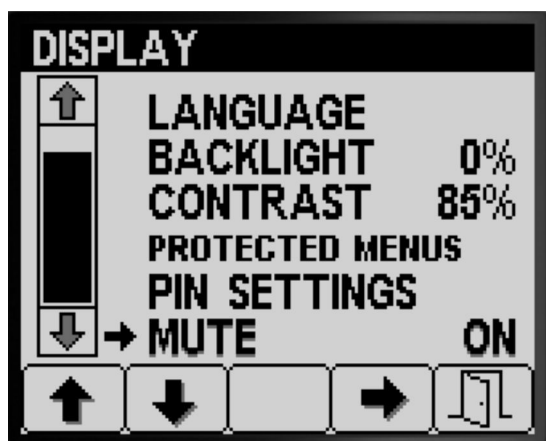


Diagram 30

2. Pritisnite gumb 4, da nastavite indikator na ON (Vklop) ali OFF (Izklop) (Diagram 31).

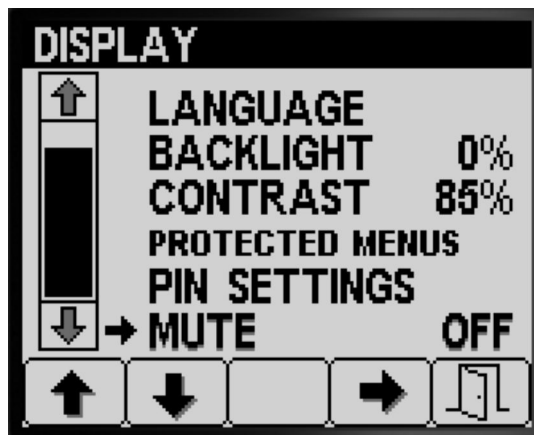


Diagram 31

3. Pritisnite gumb 5, da nastavitve shranite, zapustite zaslon za UTIŠANJE in se vrnete na zaslon za NASTAVITVE (Diagram 31).

### Nastavitev širin škropilnih garnitur

Nastavitve širine škropilne garniture so vnaprej izpolnjene v proizvodnem obratu.

1. Na zaslonu z nastavitvami pritisnite gumb 2, dokler ne pridete do možnosti ŠIRINA ŠKROPILNE GARNITURE (Diagram 32).

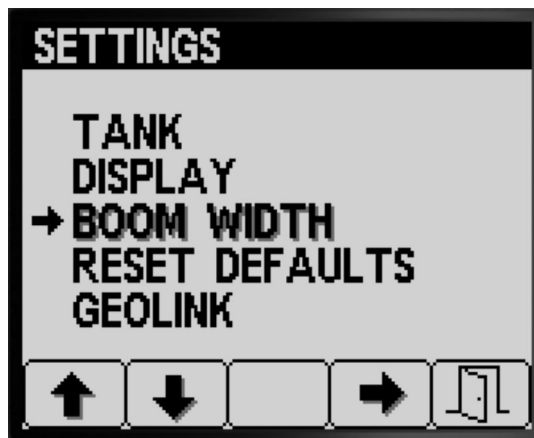


Diagram 32

2. Pritisnite gumb 4, da izberete vnos ŠIRINA ŠKROPILNE GARNITURE (Diagram 32).
3. Pritisnite gumb 2, da izberete sekcijo škropilne garniture, katere širino želite urediti (Diagram 33).



Diagram 33

g224287

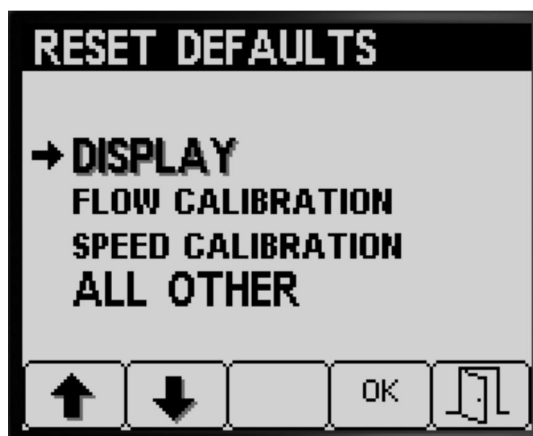


Diagram 35

g191707

4. Pritisnite gumb 3 ali 4, da zmanjšate ali povečate vrednost širine škropilne garniture (Diagram 33).
5. Pritisnite gumb 5, da nastavitve shranite in zapustite zaslon ŠIRINA ŠKROPILNE GARNITURE ter se vrnete na zaslon za NASTAVITVE (Diagram 33).

4. Pritisnite gumb 4, da ponastavite nastavitve za izbrano možnost (Diagram 35).
5. Ponovite koraka 3 in 4 še za druge možnosti, ki jih želite ponastaviti (Diagram 35).
6. Pritisnite gumb 5, da nastavitve shranite in zapustite zaslon PONAŠTAVITEV PRIVZETIH NASTAVITEV ter se vrnete na zaslon za NASTAVITVE (Diagram 35).

## Ponastavitev privzetih nastavitvev

1. Na zaslonu z NASTAVITVAMI pritisnite gumb 2, dokler ne pridete do možnosti PONAŠTAVITEV PRIVZETIH NASTAVITEV (Diagram 34).



Diagram 34

g191706

## Nastavitev možnosti GeoLink

1. Na zaslonu z NASTAVITVAMI pritisnite gumb 1 ali 2, dokler ne pridete do možnosti GEOLINK (Diagram 36).

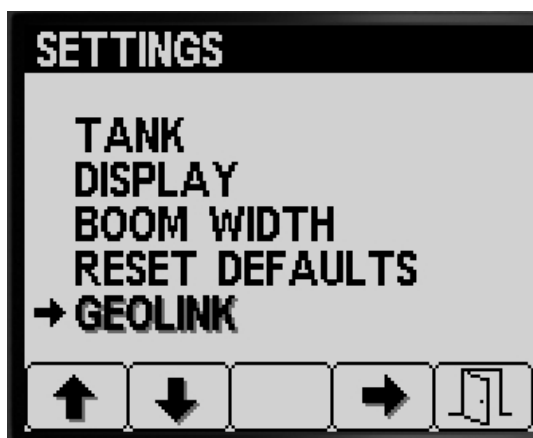


Diagram 36

g191703

2. Pritisnite gumb 4, da izberete vnos PONAŠTAVITEV PRIVZETIH NASTAVITEV (Diagram 34).
3. Pritisnite gumb 1 ali 2, da izberete eno od naslednjih možnosti, ki jih želite ponastaviti na tovarniško nastavitvev:
  - Prikaz
  - Umerjanje pretoka
  - Umerjanje hitrosti
  - Vse drugo

2. Pritisnite gumb 4, da izberete vnos GeoLink (Diagram 36).
3. V meniju GeoLink pritisnite gumb 4, da izberete možnost Yes (Da), ali pritisnite gumb 4, da izberete možnost No (Ne), in pritisnite gumb 5, da shranite nastavitve in zapustite meni (Diagram 37).

**Opomba:** Nastavitve GeoLink vklopite samo, če imate v napravi nameščen izbirni sistem GeoLink.

5. Pritisnite gumb 5, da nastavitve shranite in zapustite zaslon GEOLINK ter se vrnete na zaslon za NASTAVITVE ([Diagram 38](#)).



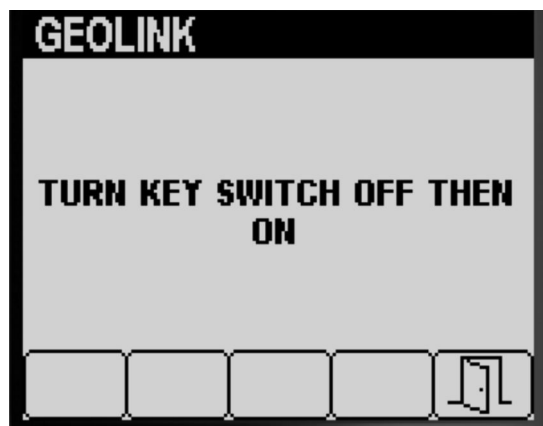
g191701



g191700

**Diagram 37**

- 
4. Obrnite stikalo za vžig v položaj OFF (Izklop) in nato v položaj ON ([Diagram 37](#)).



g191705

**Diagram 38**



# Umerjanje škropilnika

## Način stopnje nanosa

**Opomba:** Za umerjanje škropilnika za ročni način delovanja si oglejte nastavitve obtočnih ventilov – ventilov sekcij v *Priročniku za upravljanje stroja*.

1. Prepričajte se, da je cisterna škropilnika čista; glejte poglavje Čiščenje sistema škropilnika v *Priročniku za upravljanje*.
2. Če želite dostopati do zaslona za umerjanje, pritisnite gumb 1 ali 2 na zaslonu GLAVNEGA MENIJA, da se pomaknete na možnost UMERJANJE (Diagram 39).

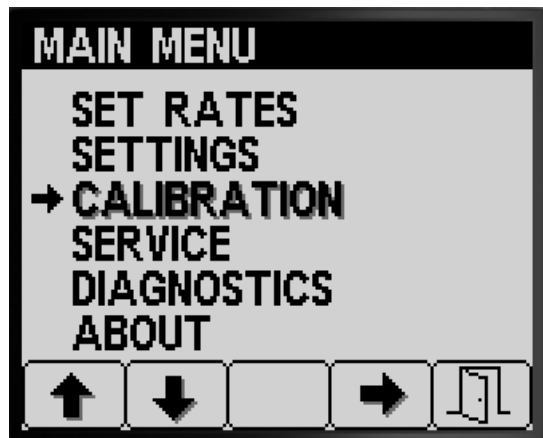


Diagram 39

g192024

3. Pritisnite gumb 4, da izberete podmeni Umerjanje (Diagram 39).

**Opomba:** Ta zaslon prikaže in omogoča umerjanje vhoda merilnika pretoka, umerjanje vhoda sensorja hitrosti, izvedbo testa hitrosti in ročni vnos podatkov za izračun.

## Umerjanje pretoka

**Oprema, ki jo zagotovi stranka:** Uporabite lovilno posodo z merilnimi oznakami za hitrost pretoka šobe, in sicer:

- 1,5 LPM ali manj – zaželeno je posoda z merilnimi oznakami po 10 ml.
- 1,9 LPM ali več – zaželeno je posoda z merilnimi oznakami po 20 ml.

**Pomembno:** Umerjanje pretoka za 3 sekcije škropilnika morate izvesti vsakič, ko zamenjate vse šobe, preklopite v položaj aktivnega škropljenja (navzdol) ali ko zamenjate merilnik pretoka. Umerjanje pretoka za 3 sekcije škropilnika morate izvesti, če zamenjate več obrabljenih šob.

**Opomba:** Nepravilna izvedba testa prestrežanja privede do netočnosti pri umerjanju pretoka. Posledica teh netočnosti lahko povzroči, da sistem škropilnika uporablja preveč ali premalo kemikalij za škropljenje.

## Ocena, katero vrsto umerjanja pretoka je treba izvesti

S pomočjo tabele s sekcijami škropilnika opredelite, kako običajno škropite travno rušo s strojem in katero umerjanje pretoka je treba izvesti.

**Opomba:** Izvedete lahko kombinacijo največ treh vrst umerjanja pretoka.

### Tabela s sekcijami škropilnika

	Izvedite umerjanje s tremi škropilnimi garniturami	
3 sekcije škropilnika	Da	
Škropim tudi z dvema sekcijama škropilnika:	Izvedite umerjanje z dvema škropilnima garniturama	
Leva in osrednja sekcija (OR)	Da	Ne
Desna in osrednja sekcija (OR)	Da	Ne
Desna in leva sekcija	Da	Ne
Škropim tudi z eno sekcijo škropilnika:	Izvedite umerjanje z eno škropilno garnituro	
Samo leva sekcija škropilnika (OR)	Da	Ne
Samo osrednja sekcija škropilnika	Da	Ne
Samo desna sekcija škropilnika	Da	Ne

**Umerjanje treh škropilnih garnitur:** Umerjanje za tri sekcije škropilnika vedno izvedite, ko zamenjate šobe, da bi povečali ali zmanjšali razpon stopenj nanosa.

**Opomba:** Če ne izvedete izbirnega umerjanja dveh škropilnih garnitur ali umerjanja ene škropilne garniture, škropilnik pri vseh kombinacijah škropilnih sekcij uporablja izračune iz umerjanja za 3 škropilne garniture.

### Izbirno umerjanje dveh škropilnih garnitur:

Umerite leve in osrednje sekcije škropilnika ali desne in osrednje sekcije škropilnika ali leve in desne sekcije škropilnika, če običajno škropite s temi kombinacijami sekcij. To izbirno umerjanje izvedite po opravljenem umerjanju treh sekcij škropilnika.

**Opomba:** Umerjanje, ki ste ga izvedli za dve sekciji škropilnika, se uporabi, ko škropite s katero koli kombinacijo dveh sekcij škropilnika.

**Opomba:** Pri umerjanju za dve škropilni garnituri lahko izvedete umerjanje samo za en par sekcij škropilnika. Umerjanje izvedite za tisti dve sekciji škropilnika, ki ju najpogosteje uporabljate. Pri škropljenju s kombinacijo leve in osrednje ali desne in osrednje sekcije škropilnika sistem škropilnika uporablja izračun za dve škropilni garnituri.

#### Izbirno umerjanje za eno škropilno garnituro:

Umerite levo ali osrednjo ali desno sekcijo škropilnika, če običajno škropite z eno sekcijo škropilnika. To izbirno umerjanje izvedite po opravljenem umerjanju treh sekcij škropilnika in umerjanju dveh sekcij škropilnika.

**Opomba:** Pri umerjanju za eno škropilno garnituro lahko izvedete umerjanje samo za eno od treh sekcij škropilnika. Umerjanje izvedite za tisto sekcijo škropilnika, ki jo najpogosteje uporabljate. Pri škropljenju z levo in osrednjo ali desno sekcijo sistem škropilnika uporablja izračun za eno škropilno garnituro.

#### Priprava na test pretoka

1. Prepričajte se, da so šobe, ki jih nameravate uporabiti, v položaju za aktivno škropljenje (navzdol) (Diagram 40).

**Pomembno:** Vse šobe v aktivnem položaju morajo biti enake barve.

**Opomba:** Za najboljše rezultate morajo biti šobe v aktivnem položaju približno enako obrabljene.

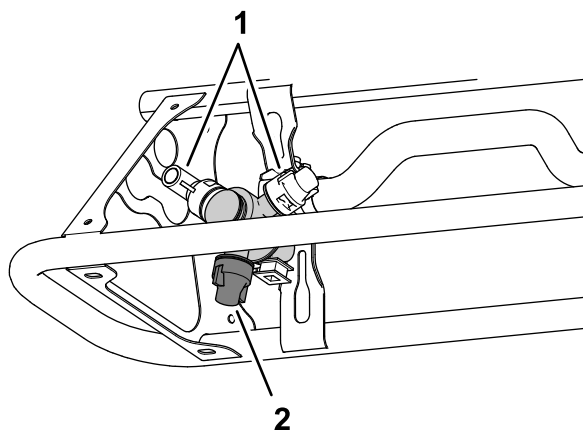


Diagram 40

g192604

1. Položaj rezervne šobe
2. Položaj za aktivno škropljenje

2. Pritisnite gumb 1 ali 2 v podmeniju UMERJANJE, da se pomaknete do možnosti PRETOK (Diagram 41).

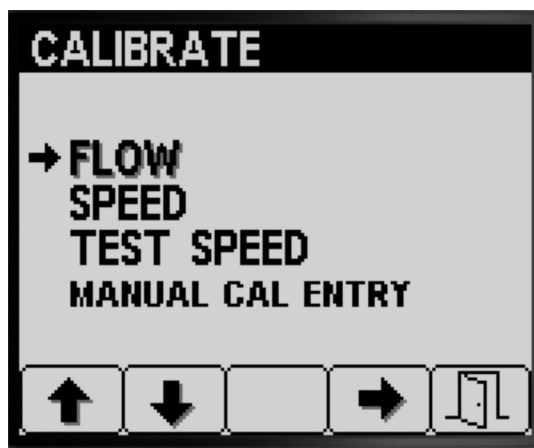


Diagram 41

g192583

3. Pritisnite gumb 4, da izberete umerjanje pretoka (Diagram 41).
4. Do polovice napolnite cisterno škropilnika – 600 l vode (Diagram 42).

**Opomba:** Umerjanje pretoka lahko prekličete s pritiskom na gumb 5. Prikaže se sporočilo, ki potrjuje, da ste preklicali umerjanje pretoka.



Diagram 42

g192582

5. Aktivirajte parkirno zavoro (Diagram 42).
6. Zaženite motor in spustite zunanje sekcije.
7. Prestavite stikalo črpalke v položaj ON (Vklop) (Diagram 43).

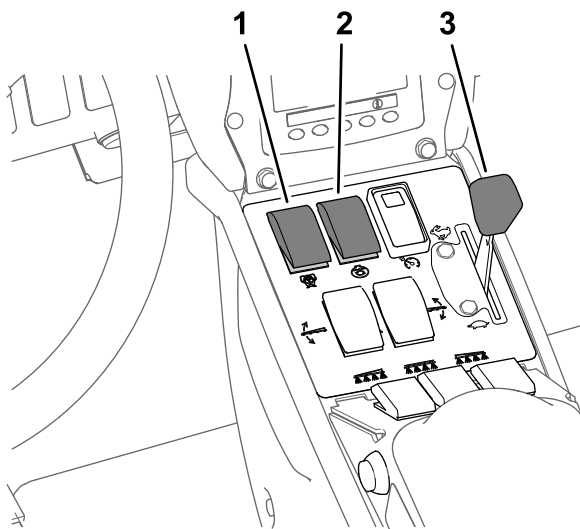


Diagram 43

g192636

1. Stikalo črpalke za škropilnik
2. Stikalo za mešanje
3. Ročica za plin

8. Premaknite ročico za plin v položaj FAST (Hitro) (Diagram 43) in pustite motor teči 10 minut.

**Pomembno:** Preden nadaljujete s preostalimi koraki umerjanja pretoka, morate hidravlični sistem segreti na delovno temperaturo.

### Priprava na test prestrezanja

1. Pritisnite gumb 2, da se pomaknete na naslednji korak (Diagram 42).
2. Pritisnite gumb 3 ali 4, da izberete šobe, ki so nameščene v aktivni položaj škropljenja, kot sledi:
  - Pri strojih, pri katerih se barve šob ujemajo s stopnjami pretoka, opisanimi v Diagram 44, izberite barvo šob, ki so nameščene v aktivni položaj škropljenja.
  - Pri strojih, pri katerih se barve šob **ne ujemajo** s stopnjami pretoka, opisanimi v Diagram 44, izberite stopnjo pretoka (lpm) šob, ki so nameščene v aktivni položaj škropljenja.

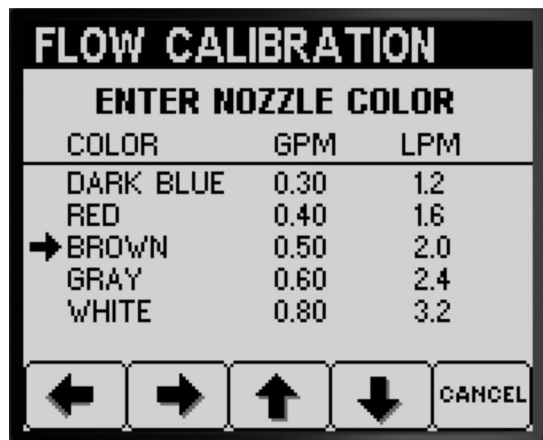
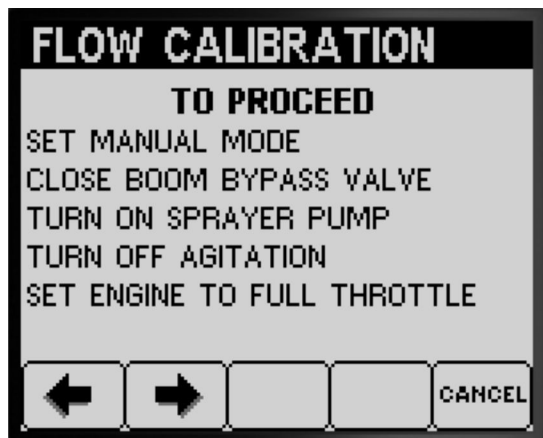


Diagram 44

g192605

3. Pritisnite gumb 2, da se pomaknete na naslednji korak (Diagram 44).
4. Prestavite stikalo za način škropilnika v ročni položaj (Diagram 45).



g192606

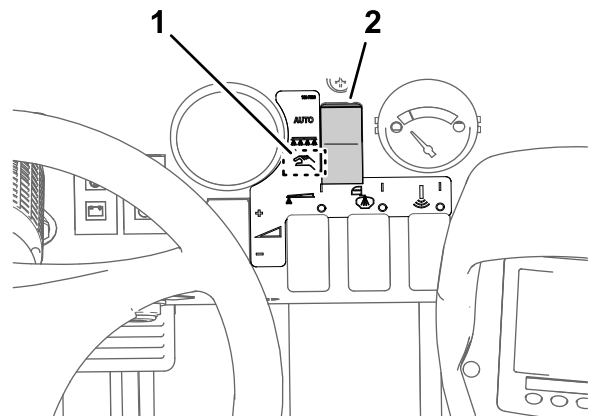
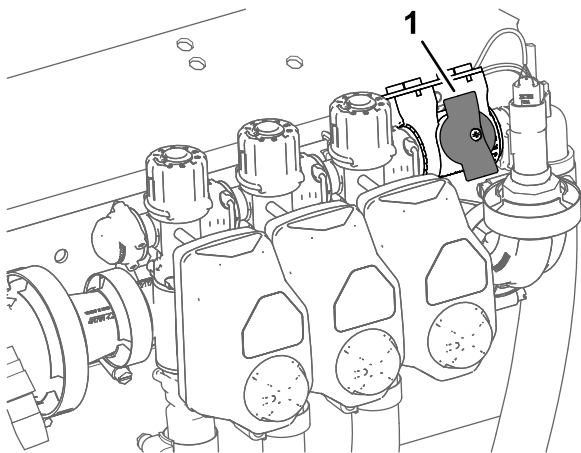


Diagram 45

g192608

1. Položaj za ročni način
2. Stikalo za način škropilnika

5. Zavrtite gumb za obtočni zaporni ventil sekcij v zaprti položaj (Diagram 45).



g192607

**Diagram 46**

1. Obtočni zaporni ventil sekcij (zaprti položaj)
- 
6. Stikalo za mešanje prestavite v položaj OFF (Izklop) ter nastavite ročico za plin na položaj FAST (Hitro) (Diagram 43).
  7. Pritisnite gumb 2, da se pomaknete na naslednji korak (Diagram 45).

### Priprava sekcij škropilnika za test prestrejanja

1. Nastavite stikala sekcij škropilnika, kot sledi:

**Opomba:** Glejte [Priprava na test pretoka \(stran 18\)](#).

- Izberite stikala leve, osrednje in desne sekcije za **umerjanje treh sekcij škropilnika**.

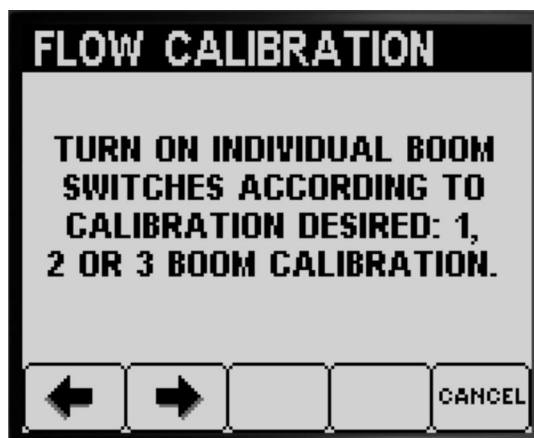
**Pomembno:** To umerjanje morate **izvesti**.

- Izberite stikali dveh sekcij škropilnika za tiste sekcije škropilnika, ki ste jih določili za umerjanje dveh sekcij škropilnika v [Ocena, katero vrsto umerjanja pretoka je treba izvesti \(stran 17\)](#).

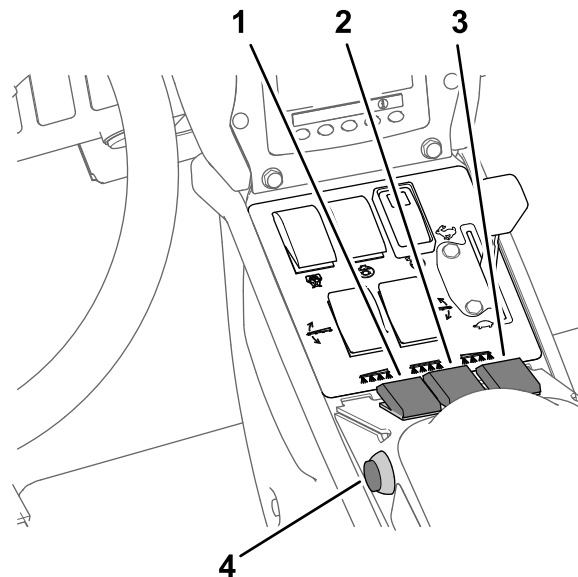
**Opomba:** To izbirno umerjanje izvedite po opravljenem umerjanju treh sekcij škropilnika.

- Izberite stikalo leve ali osrednje ali desne sekcije škropilnika za tisto sekcijo škropilnika, ki ste jo določili za umerjanje ene sekcije škropilnika v [Ocena, katero vrsto umerjanja pretoka je treba izvesti \(stran 17\)](#).

**Opomba:** To izbirno umerjanje izvedite po opravljenem umerjanju treh sekcij škropilnika in umerjanju dveh sekcij škropilnika.



g192867



g192944

**Diagram 47**

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1. Stikalo leve sekcije škropilnika     | 3. Stikalo desne sekcije škropilnika  |
| 2. Stikalo osrednje sekcije škropilnika | 4. Stikalo glavne sekcije škropilnika |

2. Pritisnite gumb 2, da se pomaknete na naslednji korak (Diagram 47).
3. Na zaslonu za ponovitev naslednjega testa pritisnite gumb 2, da zaženete test prestrejanja sekcije škropilnika (Diagram 48).



Diagram 48

g192945

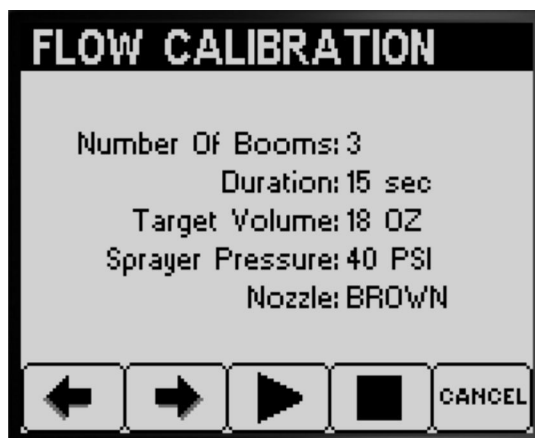


Diagram 50

g192976

## Izvedba testa prestrežanja sekcije škropilnika

**Opomba:** Pripravite lovilno posodo z merilnimi oznakami.

1. Stikalo glavne sekcije prestavite v položaj ON (Vklon) (Diagram 47).
2. S stikalom za stopnjo nanosa prilagodite tlak sistema škropilnika na približno 276 kPa; glejte Diagram 49.

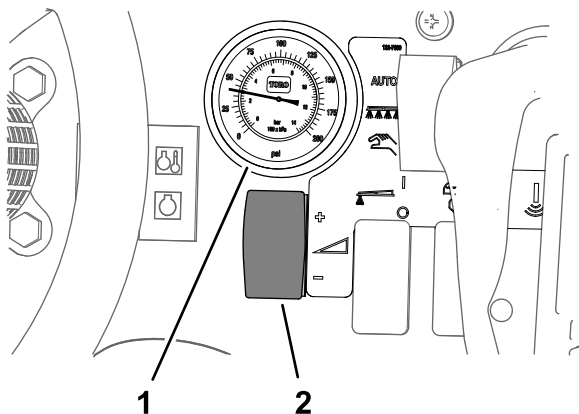


Diagram 49

g192699

1. Manometer (sistem škropilnika)
2. Stikalo za stopnjo nanosa

3. Stikalo glavne sekcije prestavite v položaj OFF (Izklop) (Diagram 47).
4. Na zaslonu za predvajanje testa prestrežanja potrdite število škropilnih garnitur, barvo šob in pritisnite gumb 3, da zaženete test prestrežanja (Diagram 50).

**Opomba:** Na voljo imate 14 sekund, da se premaknete na zadnji del stroja in postavite lovilno posodo z merilnimi oznakami pod škropilno šobo za čas poteka testa prestrežanja.

**Opomba:** Sistem škropilnika samodejno odpre ventil sekcije, škropilne šobe škropijo ves čas testa prestrežanja, nato sistem škropilnika samodejno zapre ventil sekcije.

5. Vodo iz škropilne šobe prestrežajte, dokler se pretok škropilnika ne izklopi (Diagram 51).

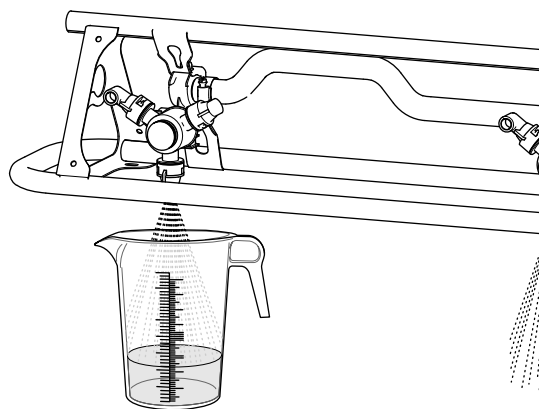


Diagram 51

g193177

6. Postavite posodo z merilnimi oznakami na ravno površino in zabeležite prostornino tekočine (Diagram 52).

**Pomembno:** Ko odčitavate količino v posodi z merilnimi oznakami, morate posodo postaviti na ravno površino.

**Pomembno:** Pri odčitavanju na posodi z merilnimi oznakami odčitajte prostornino tekočine v posodi na najnižji točki krivulje, ki nakazuje površino tekočine.

**Pomembno:** Majhne napake pri odčitavanju prostornine tekočine v posodi z merilnimi oznakami močno vplivajo na natančnost umerjanja škropilnika.

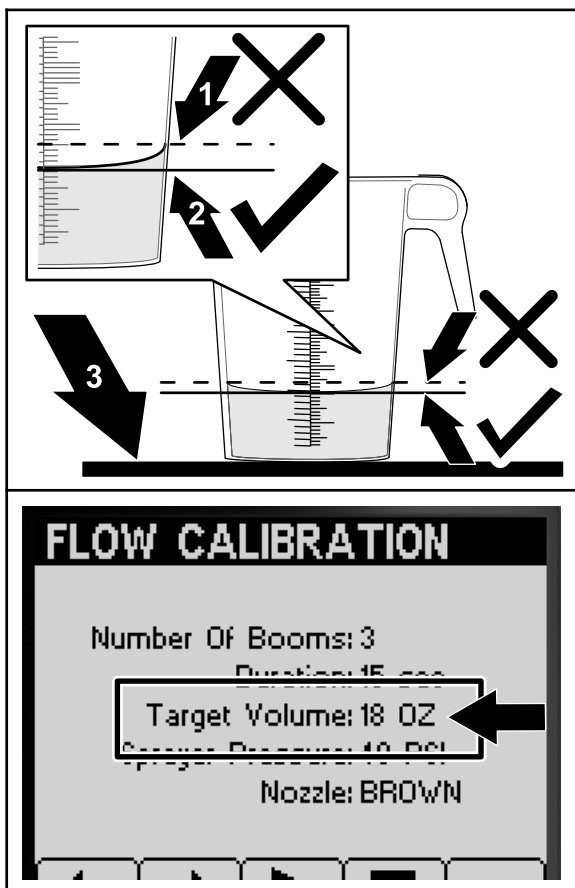


Diagram 52

g193416

1. Najvišja točka krivulje, ki nakazuje površino tekočine (**ne** merite tukaj)
2. Najnižja točka krivulje, ki nakazuje površino tekočine (**merite** tukaj)
3. Ravna površina

7. Primerjajte prostornino tekočine v posodi z merilnimi oznakami s ciljno prostornino, prikazano na prikazovalniku InfoCenter (Diagram 52).

**Opomba:** Prostornina tekočine v lovilni posodi z merilnimi oznakami mora biti  $\pm 7,4$  ml od ciljne prostornine, prikazane na prikazovalniku InfoCenter.

8. Če je nivo tekočine v lovilni posodi z merilnimi oznakami 7,4 ml večji od ciljne prostornine ali 7,4 ml manjši od ciljne prostornine, izvedite enega od naslednjih ukrepov:
  - Če se prostornina tekočine v lovilni posodi z merilnimi oznakami za  $\pm 7,4$  ml razlikuje od ciljne prostornine, prikazane na prikazovalniku InfoCenter, pritisnite gumb 2.
  - Če je prostornina premajhna, s stikalom za stopnjo nanosa povečajte tlak v sistemu

škropilnika in nadaljujte z naslednjim korakom.

- Če je prostornina prevelika, s stikalom za stopnjo nanosa zmanjšajte tlak v sistemu škropilnika in nadaljujte z naslednjim korakom.
9. Ponavljajte korake od 4 do 8, dokler prostornina tekočine v lovilni posodi z merilnimi oznakami ne odstopa  $\pm 7,4$  ml od ciljne prostornine, prikazane na prikazovalniku InfoCenter.
  10. Pritisnite gumb 2, da nadaljujete na [Izvedba izračuna umerjanja \(stran 22\)](#).

### Izvedba izračuna umerjanja

1. Stikalo glavne sekcije prestavite v položaj ON (Vklon) (Diagram 53).



Diagram 53

g192853

2. Pritisnite gumb 2, da se pomaknete na izračun umerjanja (Diagram 53).

**Opomba:** InfoCenter prikaže zaslon poteka umerjanja (Diagram 54).

**Opomba:** Medtem ko stroj izračunava popravek umeritve, sekcije škropilnika 3 minute škropijo.

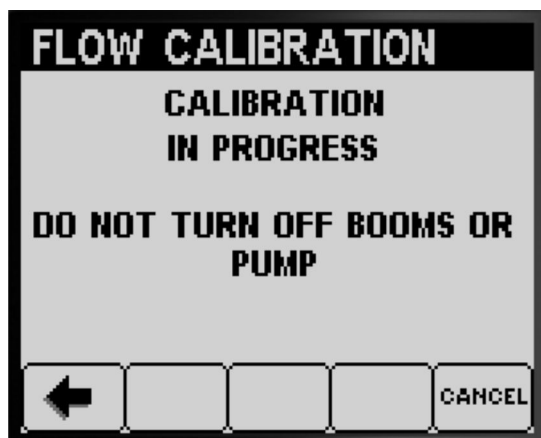


Diagram 54

g192852

Ko je postopek umerjanja končan, se prikaže eno od naslednjih sporočil:

- Prikaže se sporočilo, ki potrjuje, da je bilo umerjanje pretoka uspešno (Diagram 55).

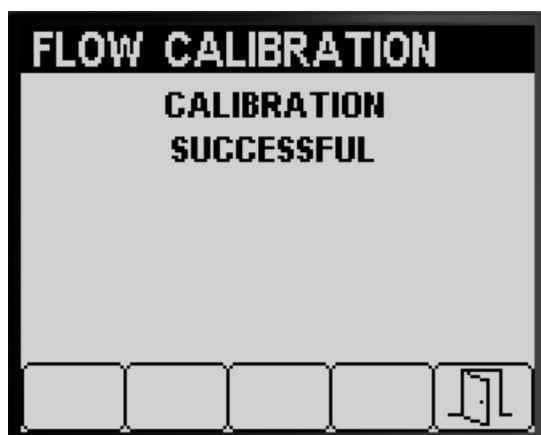


Diagram 55

g192866

- Prikaže se sporočilo, ki nakazuje, da umerjanje pretoka ni uspelo (Diagram 56).

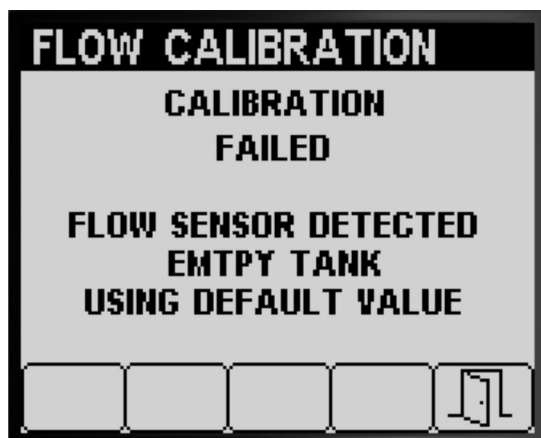


Diagram 56

g192865

Če je vrednost umerjanja zunaj meja (Diagram 57), se obrnite na pooblaščenega serviserja Toro, sicer pa preglejte sporočilo o napaki in ponovite korake umerjanja v poglavjih Priprava na test prestrežanja (stran 19), Izvedba testa prestrežanja sekcije škropilnika (stran 21) in Izvedba izračuna umerjanja (stran 22).



Diagram 57

g192864

3. Pritisnite gumb 5, da zapustite zaslon za umerjanje hitrosti (Diagram 55, Diagram 56 in Diagram 57).
4. Prestavite ročico za plin v položaj za IDLE (Prosti tek), ugasnite motor in odstranite ključ za vžig.

### Izvedba umerjanja dveh sekcij škropilnika

Če ste končali umerjanje treh sekcij škropilnika, vas InfoCenter pozove k umerjanju dveh sekcij škropilnika (Diagram 58), izvedite enega od naslednjih ukrepov:

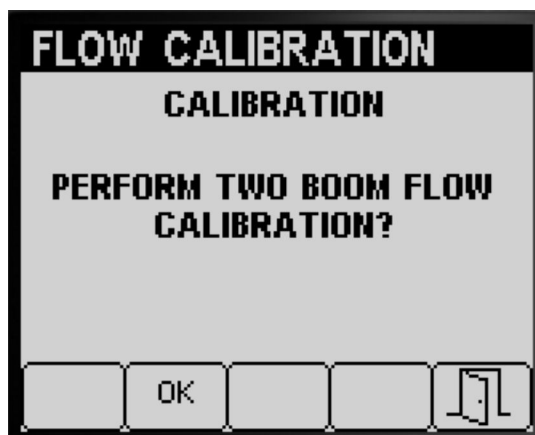


Diagram 58

g192943

- Če vam ni treba izvesti umerjanja dveh sekcij škropilnika, pritisnite gumb 5, da se vrnete na zaslon za umerjanje (Diagram 58).
- Pritisnite gumb 2, da se pomaknete na korak za umerjanje v poglavju [Priprava sekcij škropilnika za test prestrezanja \(stran 20\)](#).

**Opomba:** Samo stikala sekcij škropilnika (Diagram 38), ki ste jih določili za umerjanje v koraku [Ocena, katero vrsto umerjanja pretoka je treba izvesti \(stran 17\)](#), nastavite na položaj ON (Vklop).

### Izvedba umerjanja ene sekcije škropilnika

Če ste končali umerjanje treh sekcij škropilnika in dveh sekcij škropilnika, ter vas InfoCenter pozove k umerjanju ene sekcije škropilnika (Diagram 59), izvedite enega od naslednjih ukrepov:

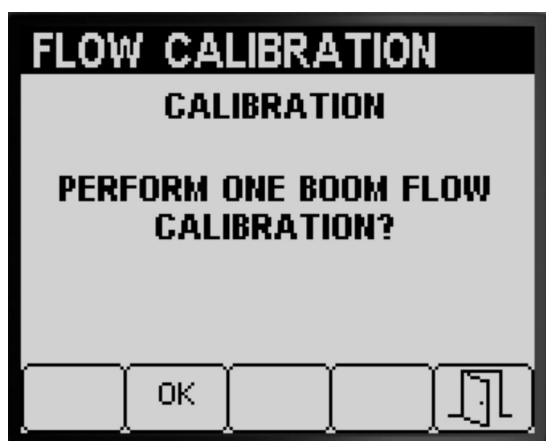


Diagram 59

g192942

- Če vam ni treba izvesti umerjanja ene sekcije škropilnika, pritisnite gumb 5, da se vrnete na zaslon za umerjanje (Diagram 59).
- Pritisnite gumb 2, da se pomaknete na korak za umerjanje v poglavju [Priprava sekcij škropilnika za test prestrezanja \(stran 20\)](#).

**Opomba:** Samo stikalo sekcije škropilnika (Diagram 38), ki ste ga določili za umerjanje v koraku [NASTAVITE NA POLOŽAJ On Ocena, katero vrsto umerjanja pretoka je treba izvesti \(stran 17\)](#) (Vklop).

## Umerjanje hitrosti

### Priprava na umerjanje hitrosti

1. Pritisnite gumb 1 ali 2 v podmeniju UMERJANJE, da se pomaknete do možnosti HITROST (Diagram 60).



Diagram 60

g192290

2. Pritisnite gumb 4, da izberete možnost umerjanje hitrosti (Diagram 60).
3. Do polovice napolnite cisterno škropilnika – 600 l vode (Diagram 61).



Diagram 61

g192303

**Opomba:** Umerjanje hitrosti lahko prekličete s pritiskom na gumb 5. Prikazalo se bo sporočilo, ki potrjuje, da ste preklicali umerjanje hitrosti.





Diagram 62

g192423

4. Pritisnite gumb 2, da se pomaknete na naslednji korak (Diagram 61).
5. Na testni površini travne ruše označite začetno črto (Diagram 63).

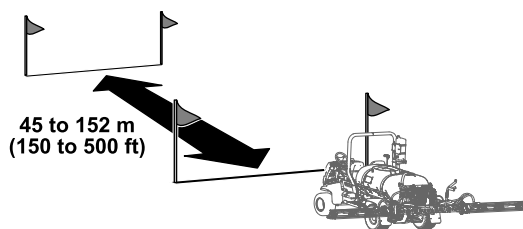


Diagram 63

g192333

6. Z merilnim kolesom označite razdaljo od 45 do 152 m; izmerjeno razdaljo zabeležite spodaj (Diagram 64).



Diagram 64

g192349

**Opomba:** Testna razdalja od 92 do 152 m omogoča boljše rezultate umerjanja.

Vnesena vrednost razdalje: \_\_\_\_\_

7. Na testni površini travne ruše označite ciljno črto (Diagram 33).
8. Pritisnite gumb 2, da se premaknete na naslednji korak (Diagram 64).
9. Uporabite gumba 3 ali 4, da spremenite vneseno vrednost razdalje na prikazovalniku InfoCenter, in pritisnite gumb 2 (Diagram 65).

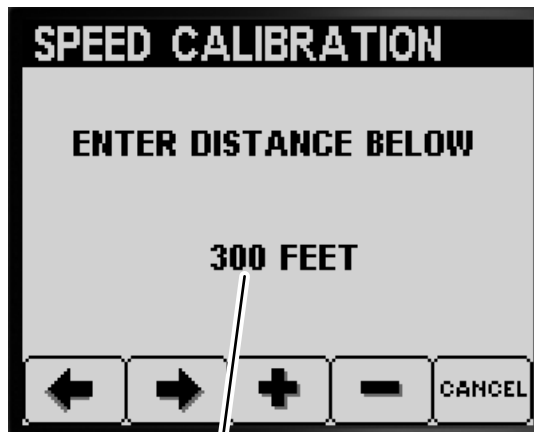


Diagram 65

g192348

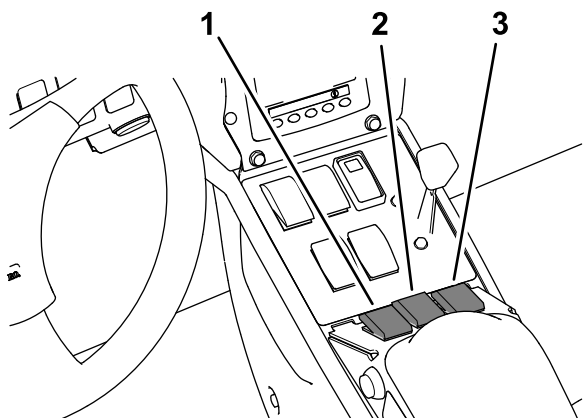
1. Vnesena vrednost razdalje

### Izvedba umerjanja hitrosti

1. Premaknite stroj tako, da so sprednje pnevmatike na začetni črti.
2. Na osrednji konzoli stroja se prepričajte, da so stikala za tri sekcijske ventile v položaju OFF (Izklop).



g192356



g192354

Diagram 66

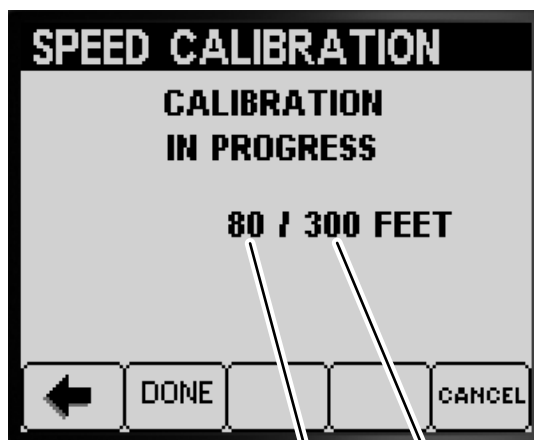
1. Stikalo leve sekcije
2. Stikalo osrednje sekcije
3. Stikalo desne sekcije

3. Pritisnite gumb 2 na prikazovalniku InfoCenter in se odpeljite do ciljne črte (Diagram 66 in Diagram 63).

**Opomba:** Vrednost izmerjene razdalje se mora povečati.

4. Ko je sprednja pnevmatika stroja na ciljni črti, pritisnite gumb 2 (DONE – končano) (Diagram 67).

**Opomba:** Če se vrednost izmerjene razdalje in vnesena vrednost razdalje ne ujemata, računalnik sistema škropilnika samodejno popravi vrednost izmerjene razdalje.

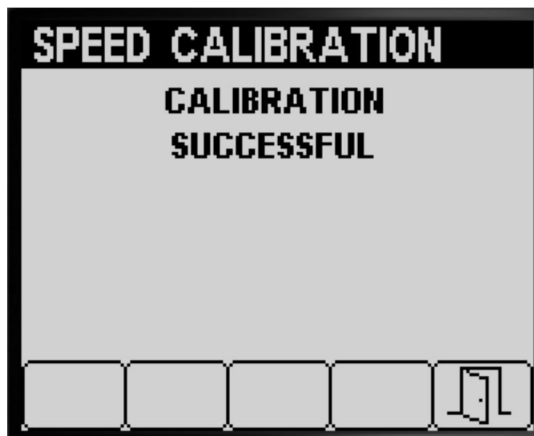


g192380

Diagram 67

1. Vrednost izmerjene razdalje
2. Vnesena vrednost razdalje

- Prikaže se sporočilo, ki potrjuje, da je bilo umerjanje hitrosti uspešno (Diagram 68).



g192425

Diagram 68

- Prikaže se sporočilo, ki nakazuje, da umerjanje hitrosti ni uspelo (Diagram 69).

**Opomba:** Pritisnite gumb 5, da zapustite zaslon za umerjanje hitrosti.

**Opomba:** Če je vrednost umerjanja zunaj meja (Diagram 69), se obrnite na pooblaščenega serviserja Toro, sicer pa preglejte sporočilo o napaki in ponovite korake umerjanja v poglavjih Priprava na umerjanje hitrosti (stran 24) in Izvedba umerjanja hitrosti (stran 25).

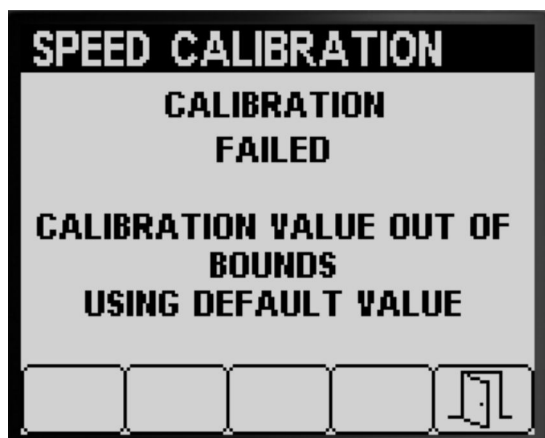


Diagram 69

g192424



Diagram 70

g193668

5. Pritisnite gumb 5, da zapustite zaslon za umerjanje hitrosti (Diagram 68 ali Diagram 69).
6. Prestavite ročico za plin v položaj SLOW (Počasi), ugasnite motor, aktivirajte parkirno zavoro in odstranite ključ za vžig.

2. Pritisnite gumb 4, da izberete možnost umerjanje HITROSTI (Diagram 70).
3. Pritisnite gumb 1 ali 2, da se pomaknete do možnosti HITROST (Diagram 71).

## Testna hitrost

S funkcijo testne hitrosti simulirajte signal hitrosti vožnje za stacionarno delovanje škropilnika pri naslednjih testih:

- Nastavitev sekcijskih obtočnih ventilov (ročni način), glejte *Priročnik za upravljanje stroja*.
- Preverite test prestrezanja za stroje, ki delujejo v načinu stopnje nanosa.

**Opomba:** Če med uporabo simulacije testne hitrosti sprostite parkirno zavoro ali premaknete stroj, bo InfoCenter simulacijo zaključil.



Diagram 71

g193671

## Uporaba testne hitrosti

1. Pritisnite gumb 1 ali 2 v podmeniju UMERJANJE, da se pomaknete do možnosti TESTNA HITROST (Diagram 70).

4. Pritisnite gumb 3 ali 4, da povečate ali zmanjšate simulirano hitrost (Diagram 71).
5. Pritisnite gumb 2, da se pomaknete do možnosti VKLOP/IZKLOP (Diagram 72).



g193669



g193322

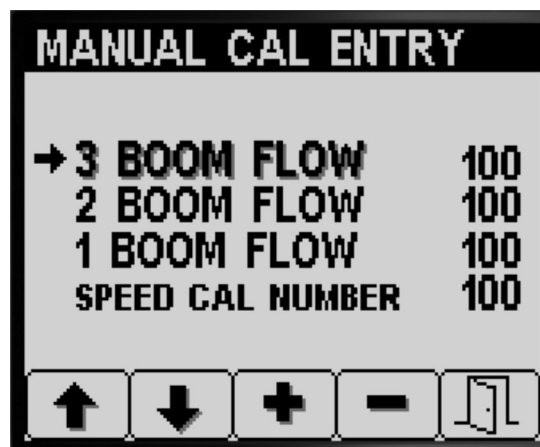
Diagram 73



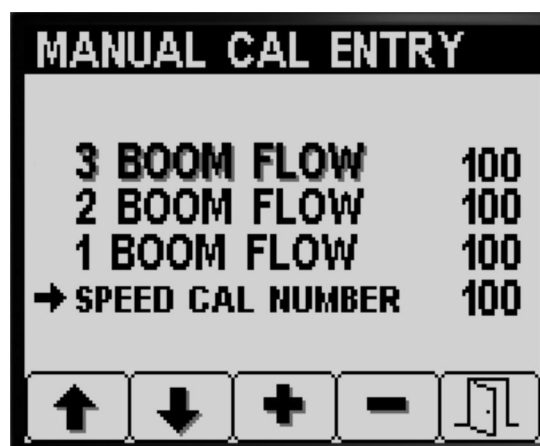
g193670

Diagram 72

2. Pritisnite gumb 4, da izberete možnost umerjanje hitrosti (Diagram 73).
3. Pritisnite gumb 1 ali 2, da izberete možnost pretok ali hitrost škropilne garniture (Diagram 74).



g193543



g193544

Diagram 74

6. Pritisnite gumb 4, da vklopite (ON) ali izklopite (OFF) simulacijo testne hitrosti. (Diagram 72).
7. Pritisnite gumb 5, da nastavitve shranite in zapustite zaslon TESTNA HITROST ter se vrnete na zaslon za UMERJANJE (Diagram 72).

## Uporaba ročnega vnosa umerjanja

Uporabite zaslon za ročni vnos umerjanja, da si ogledate vrednosti umerjanja za tri sekcije škropilnika, dve sekciji škropilnika, eno sekcijo škropilnika in hitrost.

**Pomembno:** Ti vnosi umerjanj so številke, ki se uporabljajo za izračun korekcijskih faktorjev pretoka in hitrosti. Teh številk ne spreminjajte. Uporabite postopka [Umerjanje pretoka \(stran 17\)](#) in [Umerjanje hitrosti \(stran 24\)](#).

1. Pritisnite gumb 1 ali 2 v podmeniju UMERJANJE, da se pomaknete do možnosti ROČNI VNOS UMERJANJA (Diagram 73).

4. Pritisnite gumb 3 ali 4, da spremenite vrednost korekcijskega faktorja (Diagram 74).

5. Pritisnite gumb 5, da nastavitve shranite in zapustite zaslon ROČNI VNOS UMERJANJA ter se vrnete na zaslon za UMERJANJE ([Diagram 74](#)).

## *Med uporabo*

### Zaslони za območja škropljenja v sistemu InfoCenter

Na zaslonih za območja škropljenja lahko dobite informacije o naslednjem:

- Poškropljena površina (akri, hektarji ali 1000 čevljev<sup>2</sup>)
- Prostornina škropiva (ameriške galone ali litri)

### Uporaba zaslona Total Area (Celotna površina)

- Na zaslonu Celotna površina lahko spremljate skupno število akrov in galon, ki ste jih poškopili na vseh površinah od zadnje ponastavitve informacij o celotni površini in celotni prostornini.
- Podatke na zaslonu za celotno površino lahko uporabite za spremljanje velikosti površine in količine razpršenega kemičnega škropiva za vsako škropljenje.
- Podatki o celotni površini in celotni prostornini se seštevajo, dokler jih ne ponastavite. Za ponastavitev podatkov o celotni površini in celotni prostornini pritisnite in držite gumb 4.

***Pomembno:*** S ponastavitvijo podatkov o celotni površini in prostornini na zaslonu za celotno površino boste ponastavili vse podatke o podobmočju in skupni prostornini za aktivna in neaktivna podobmočja.

1. Na začetnem zaslonu za trenutek pritisnite in pridržite kateri koli gumb, da se odpre menijska vrstica ([Diagram 75](#) in [Diagram 76](#)).



Diagram 75

g194882

2. Za zaslon Celotna površina pritisnite gumb 2 (Diagram 76).

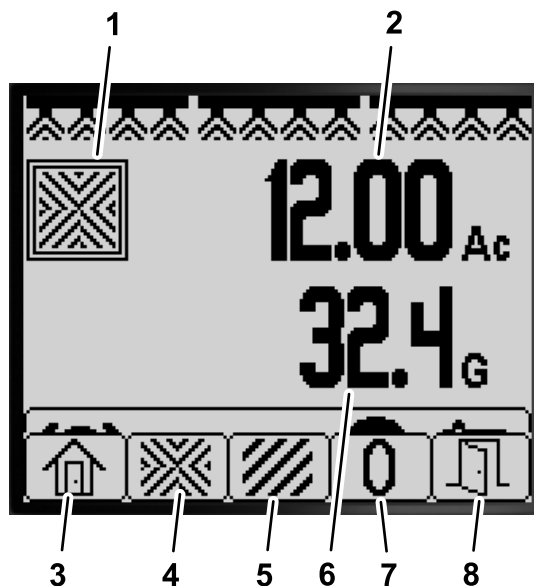


Diagram 76

Zaslon Celotna površina

g194884

- |  |  |
|--|--|
| 1. Ikona Celotna površina              | 5. Ogled zaslona Podobmočje                              |
| 2. Celotna poškopljena površina (akri) | 6. Celotna prostornina škropiva (ameriške galone)        |
| 3. Vrnitev na začetni zaslon           | 7. Ponastavitev celotne površine in prostornine škropiva |
| 4. Ogled zaslona Celotna površina      | 8. Izhod   |
3. Uporabite gumb na prikazovalniku InfoCenter (Diagram 76) za izvedbo naslednjih dejanj:
    - Pritisnite gumb 1, da se vrnete na začetni zaslon.
    - Pritisnite gumb 2, da se pomaknete na zaslon za celotno površino.
    - Pritisnite gumb 4, da ponastavite podatke o celotni površini in celotni prostornini škropiva.
    - Pritisnite gumb 5 za izhod iz menijske vrstice.

## Uporaba zaslona podobmočje

- Za vsako škropljenje na vašem delovišču uporabite posamezno podobmočje. Uporabite lahko do 20 podobmočij za zbiranje podatkov o škropilniku in škropljenju na delovišču.
- Podatke na zaslonu za podobmočja lahko uporabite za spremljanje velikosti površine in količine razpršenega kemičnega škropiva za vsako škropljenje s škropilnikom, za katerega ste določili podobmočje.
- Podatki o površini in razpršeni količini škropiva se za aktivno podobmočje kopičijo v pomnilniku škropilnika, vse dokler jih ne ponastavite. Pritisnite

in držite gumb 4, da ponastavite podobmočje, ali pa ponastavite informacije o celotni površini in celotni prostornini na zaslonu za celotno površino.

**Opomba:** S ponastavitvijo podatkov o celotni površini in prostornini na zaslonu za celotno površino boste ponastavili vse podatke o podobmočju in skupni prostornini za aktivna in neaktivna podobmočja.

**Opomba:** Če podatke o prostornini uporabljenega škropiva in poškropljeni površini za izbrano podobmočje izbrišete, sistem škropilnika odšteje količino poškropljenega škropiva in poškropljene površine tega podobmočja od celotne poškropljene količine škropiva in celotne poškropljene površine.

- Če želite aktivirati drugo podobmočje, pritisnite in sprostite gumb 3 ali 4 na prikazovalniku InfoCenter.

**Pomembno:** Številka, prikazana v okvirčku pod ikono za podobmočje, označuje aktivno podobmočje, za katero se zbirajo podatki o površini in prostornini.

- Če na aktivnem podobmočju obstajajo podatki, ki jih ne potrebujete, ponastavite podatke o površini in prostornini škropiva za to podobmočje.

1. Pojdite v meni podobmočje, kot sledi:

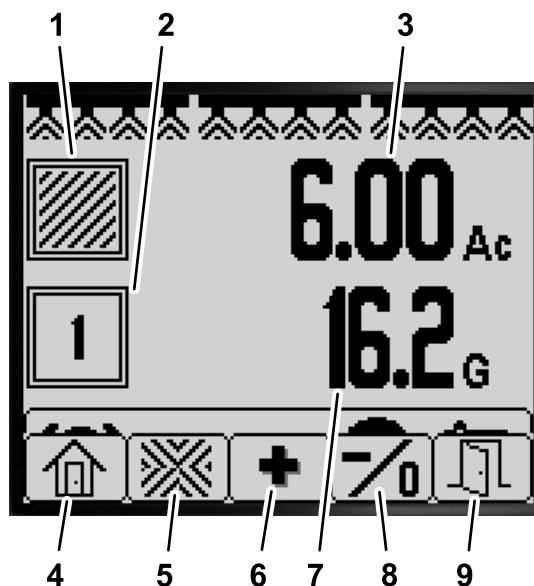


Diagram 77

Zaslon podobmočje

g194883

- |   |  |
|---|--|
| 1. Ikona podobmočje                                     | 6. Izberite naslednje podobmočje   |
| 2. Aktivno podobmočje                                   | 7. Prostornina škropljenega škropiva na aktivnem podobmočju (ameriške galone)  |
| 3. Površina, poškropljena na aktivnem podobmočju (akri) | 8. Izberite prejšnje podobmočje; pridržite gumb, da ponastavite poškropljeno površino in prostornino škropiva za aktivno podobmočje. |
| 4. Vrnitev na začetni zaslon                            | 9. Izhod   |
| 5. Ogljed zaslona Celotna površina                      |  |

- Na začetnem zaslonu pritisnite in držite gumb 5, da odprete menijsko vrstico, nato pritisnite gumb 2, da izberete zaslon za podobmočje (Diagram 77).
  - Na zaslonu za celotno površino pritisnite in držite gumb 5, da odprete menijsko vrstico, nato pritisnite gumb 3, da izberete zaslon za podobmočje (Diagram 77).
2. Uporabite gumb na prikazovalniku InfoCenter (Diagram 77) za izvedbo naslednjih dejanj:
    - Pritisnite gumb 1, da se vrnite na začetni zaslon.
    - Pritisnite gumb 2, da se pomaknete na zaslon za celotno površino.
    - Pritisnite gumb 3, da aktivno podobmočje zamenjate z naslednjim podobmočjem.
    - **Pritisnite in spustite** gumb 4, da aktivno podobmočje spremenite v prejšnje podobmočje. **Pritisnite in držite** gumb 4, da ponastavite poškropljeno površino in

prostornino škropljenega škropiva za aktivno podobmočje.

- Pritisnite gumb 5 za izhod iz menijske vrstice.

## Nasveti sistema InfoCenter

Ko je pri delovanju stroja potrebno dodatno dejanje, se na zaslonu sistema InfoCenter samodejno prikažejo nasveti za upravljalca. Če na primer skušate zagnati motor med pritiskanjem stopalke za vožnjo, se pojavi nasvet, da mora biti stopalka za vožnjo v NEUTRAL (nevtralnem) položaju.

Za vsak nasvet, ki se pojavi, obstaja nek pogoj (npr. preprečitev zagona, ustavljen motor), koda (številka) nasveta, kvalifikator (vzrok prikazanega nasveta) in prikazano besedilo (kaj se prikaže kot besedilo na zaslonu), kot je prikazano v [Diagram 78](#).

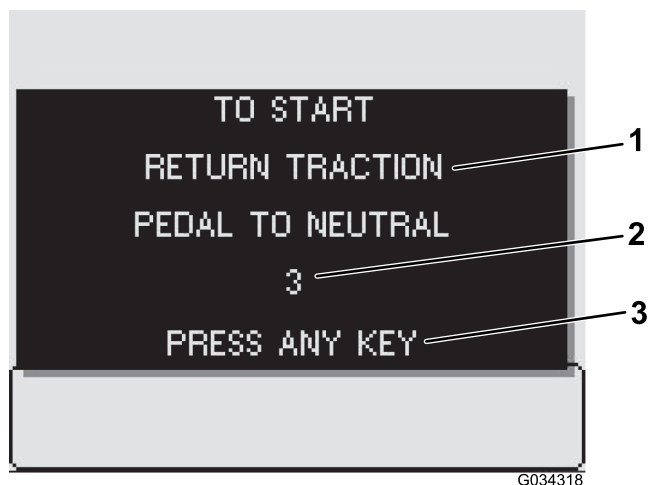


Diagram 78

g034318

1. Prikazano besedilo
2. Koda nasveta
3. Pritisnite katero koli tipko na prikazovalniku InfoCenter, da izbrišete besedilo s prikazanega zaslona.

**Opomba:** Nasveti se ne beležijo v dnevnik napak.

**Opomba:** Nasvet lahko izbrišete s prikaznega zaslona, tako da pritisnete katero koli tipko sistema InfoCenter.

Za nasvete sistema InfoCenter glejte naslednjo tabelo:

Tabela nasvetov

Stanje	Koda	Kvalifikator	Prikazano besedilo
Zagon preprečen	2	Aktivno stikalo črpalke	Če želite stroj zagnati, izklopite črpalko.
Zagon preprečen	3	Ni v NEUTRALNEM položaju	Če želite stroj zagnati, premaknite stopalko za vožnjo v nevtralni položaj.
Zagon preprečen	4	Zunaj sedeža	Če želite stroj zagnati, morate sedeti na sedežu ali aktivirati parkirno zavoro.
Zagon preprečen	5	Časovna omejitev za aktivacijo zaganjalnika se je iztekla.	Če želite stroj zagnati, ponastavite zaganjalnik.
Zagon preprečen	6	Črpalka za izpiranje aktivna	Če želite stroj zagnati, izklopite črpalko za izpiranje.
Motor zaustavljen	102	Zunaj sedeža	Motor se je zaustavil, ker je upravljalcev zunaj sedeža.



## Tabela nasvetov (cont'd.)

Stanje	Koda	Kvalifikator	Prikazano besedilo
Motor zaustavljen	103	Parkirna zavora aktivirana	Motor se je zaustavil, ker je parkirna zavora aktivirana.
Zagon črpalke preprečen	202	Škropilna garnitura aktivna	Če želite zagnati črpalko, izklopite škropilne garniture.
Zagon črpalke preprečen	203	Zunaj sedeža in parkirna zavora ni aktivirana	Če želite zagnati črpalko, morate sedeti na sedežu ali aktivirati parkirno zavoro.
Zagon črpalke preprečen	204	Črpalka se je zagnala, ko je bil stroj zaustavljen.	Če želite zagnati črpalko, premaknite stroj.
Zagon črpalke preprečen	205	Motor zagnan	Če želite zagnati črpalko, ustavite motor.
Črpalka izklopljena	206	Zunaj sedeža	Če želite zagnati črpalko, ostanite na sedežu.
Vožnja preprečena	302	Parkirna zavora je vklopljena med vožnjo.	Če želite nadaljevati z vožnjo, sprostite parkirno zavoro.
Stanje cisterne	402	Nizka prostornina v cisterni za škropljenje	Stanje cisterne, nizka prostornina
Stanje cisterne	403	Črpalka za izpiranje aktivna	Stanje cisterne, črpalka za izpiranje je vklopljena.
Stanje parametra	502	Vnesena napačna vrednost parametra	Stanje parametra, neveljavna vrednost
Stanje parametra	503	Vrednost zunaj razpona sprejetih vrednosti	Stanje parametra, uporabljeni neveljavni privzeti podatki.
Škropilne garniture izklopljene	802	Hitrost znižana	Škropilne garniture so izklopljene, stroj je ustavljen ali se pomika prepočasi.
Konfiguracija GeoLink	902	Napaka krmilnika GeoLink	Konfiguracija GeoLink, preverite krmilnike GeoLink.
Konfiguracija GeoLink	903	Nastavitev prikazovalnika InfoCenter	Konfiguracija GeoLink, preverite nastavitve prikazovalnika InfoCenter.
Merilnik stopnje pretoka	1002	Ni signala pretoka	Merilnik pretoka, pretok ni zaznan
Nevtralno stikalo	1102	Signal nevtralnega stikala	Nevtralno stikalo, gibanje v nevtralnem položaju.

## Kode napak prikazovalnika InfoCenter

Kode napak se prikažejo na prikazovalniku InfoCenter, ko se pojavi težava v elektronskem ali računalniškem sistemu. Če je na primer varovalka elektronskega krmilnika Toro prekinjena, se na zaslonu InfoCenter prikaže koda napake 1. Za seznam kod napak in priporočenih ukrepov glejte preglednico kod napak.

### Preglednica kod napak

## Preglednica kod napak (cont'd.)

ID napake	Prizadeta komponenta ali sistem	Opis	Priporočeni ukrep
1	Glavni elektronski krmilnik Toro (TEC)	Signal v glavni elektronski krmilnik TEC ali iz njega je zunaj dosega.	Pokličite pooblaščenega serviserja Toro.
2	Prekinjena varovalka	Varovalka za glavni elektronski krmilnik TEC je prekinjena.	Zamenjajte varovalko; glejte Priročnik za upravljanje.
3	Napaka glavnega napajalnega releja	Glavni napajalni rele ne dovaja toka.	Pokličite pooblaščenega serviserja Toro.
4	Napaka polnilnega sistema	Napetost alternatorja je previsoka ali prenizka.	
14	Nezdružljivost različic programske opreme	Različici programske opreme nista združljivi.	
17	Časovna omejitev zaganjalnika	Zaganjalnik je bil aktiviran predolgo.	
18	Nevtralno stikalo stopalke za vožnjo	Stikalo stopalke za vožnjo se ne ujema s hitrostjo vožnje.	
19	Merilnik stopnje pretoka	Med škropljenjem merilnik stopnje pretoka ne daje nobenega signala.	Škropite v ročnem načinu; pokličite pooblaščenega serviserja Toro.
41	Ventil za nadzor črpalke škropilnika	Električna težava s krmilnikom TEC.	Pokličite pooblaščenega serviserja Toro.

## Vzdrževanje

### Zaslani Service (Servisiranje)

- Če želite dostopati do zaslona Service (Servisiranje), pritisnite gumb 2 na zaslonu glavnega menija, da se pomaknete na možnost SERVICE (Servisiranje) ([Diagram 79](#)); glejte [Dostop do zaslona glavnega menija \(stran 4\)](#).



Diagram 79

g192026

- Pritisnite gumb 4, da izberete podmeni SERVICE (Servisiranje) ([Diagram 79](#)).

Ta zaslon prikazuje in omogoča prikaz informacij o urah in stopnji pretoka.

### Ogled Service Hours (Čas servisa)

- Na zaslonu Service (Servisiranje) pritisnite gumb 1 ali 2, dokler ne pridete do možnosti HOURS (Čas) ([Diagram 80](#)).

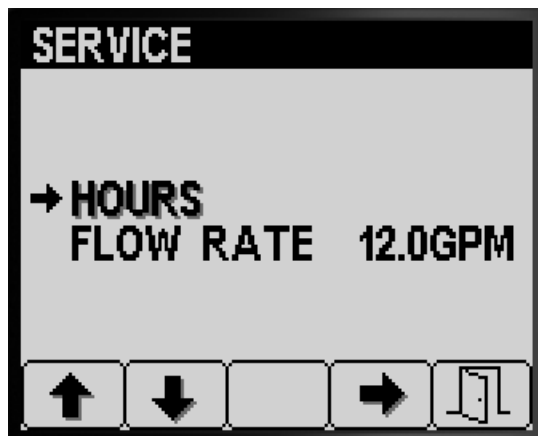
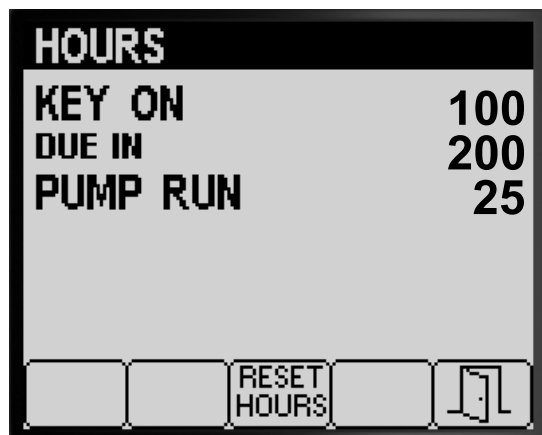


Diagram 80

g192029

2. Pritisnite gumb 4, da izberete vnos za čas ([Diagram 80](#)).
3. S pomočjo podatkov števca ([Diagram 81](#)), ki so prikazani na zaslonu, določite naslednje:

Pritisnite gumb 5, da zapustite zaslon za SERVICE (Servisiranje) in se vrnete na zaslon GLAVNI MENI ([Diagram 82](#)).



g192028

Diagram 81

- Število ur, ko je bil ključ v položaju ON (Vklop).
  - Število ur do servisa.
  - Število ur delovanja črpalke škropilnika.
4. Če želite ponastaviti ure za vse podatke števca, pritisnite gumb 3 ([Diagram 81](#)).
  5. Pritisnite gumb 5, da zapustite zaslon HOURS (Čas) in se vrnete na zaslon SERVICE (Servisiranje) ([Diagram 81](#)).

## Ogled stopnja pretoka

Ko črpalka škropilnika deluje, preverite stopnjo pretoka ([Diagram 82](#)), ki jo izmeri merilnik stopnje pretoka v naslednjih merskih enotah:



g192027

Diagram 82

- Galone na minuto
- Litri na minuto

# Zasloni Diagnostics (Diagnostika)

1. Če želite dostopati do zaslona za diagnostiko, pritisnite gumb 1 ali 2 na zaslonu glavnega menija, da se pomaknete na možnost DIAGNOSTICS (Diagnostika) (Diagram 83); glejte Dostop do zaslona glavnega menija (stran 4).



Diagram 83

g192025

2. Pritisnite gumb 4, da izberete podmeni DIAGNOSTICS (Diagnostika) (Diagram 83).

Ta zaslon prikazuje in omogoča prikaz vhodnih in izhodnih informacij ter informacij o napakah.

## Ogled poročila o vhodu/izhodu

1. Na zaslonu za diagnostiko pritisnite gumb 1 ali 2, dokler ne pridete do možnosti VHOD/IZHOD (Diagram 84).

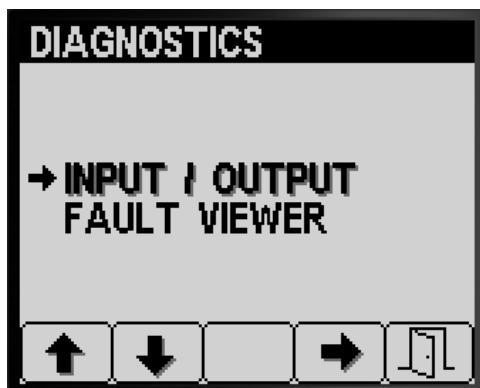


Diagram 84

g192031

2. Pritisnite gumb 3, da izberete vnos VHOD/IZHOD (Diagram 84).
3. Z gumboma 1 ali 2 se pomikate in pregledujete informacije o stanju vhodov in izhodov sistema škropilnika (Diagram 85).

PUMPS	
M. SWITCH	ON
RINSE	OFF
RINSE TIMED	OFF
AGITATION VALVE	OFF
PUMP	OFF
NEUTRAL	
MASTER VALVE	ON
RINSE PUMP	OFF

BOOMS	
LEFT	ON
CENTER	ON
RIGHT	ON
MASTER BOOM	ON
L. VALVE	
C. VALVE	ON
R. VALVE	ON

ENGINE RUN	
KEY START	OFF
KEY RUN	ON
NEUTRAL	
SEAT	ON
PARKING BRAKE	ON
PUMP	ON
OK RUN	ON
START	OFF

Diagram 85

g192033

4. Pritisnite gumb 5, da zapustite zaslon VHOD/IZHOD in se vrnete na zaslon DIAGNOSTICS (Diagnostika) (Diagram 84).

## Ogled napak sistema škropilnika

1. Na zaslonu za diagnostiko pritisnite gumb 1 ali 2, dokler ne pridete do možnosti FAULT VIEWER (Pregledovalnik napak) (Diagram 86).

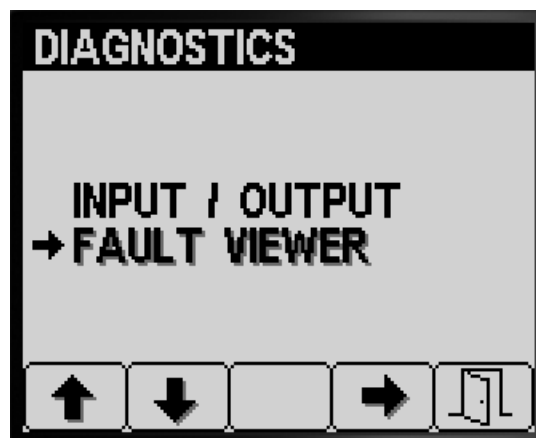


Diagram 86

g192030

2. Pritisnite gumb 3, da izberete vnos FAULT VIEWER (Pregledovalnik napak) (Diagram 86).
3. V pregledovalniku napak preverite napake, ki jih generira sistem škropilnika (Diagram 87).

**Opomba:** Če v pregledovalniku vidite navedene napake, se obrnite na pooblaščenega serviserja Toro.

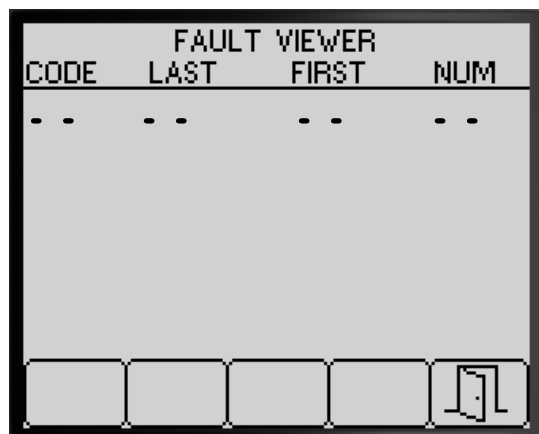


Diagram 87

g192032

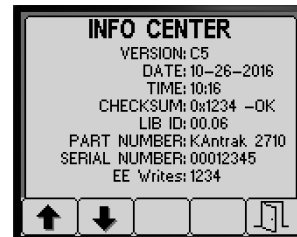
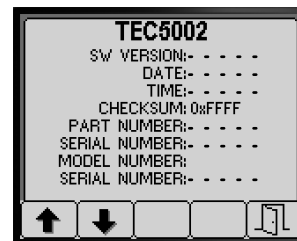
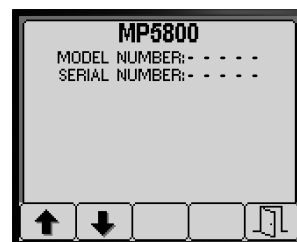


Diagram 89

g192034

4. Pritisnite gumb 5, da zapustite zaslon FAULT VIEWER (Pregledovalnik napak) in se vrnete na zaslon DIAGNOSTICS (Diagnostika) (Diagram 87).

## Zaslon About (Vizitka)

1. Če želite dostopati do zaslona z vizitko, pritisnite gumb 1 ali 2 na zaslonu GLAVNEGA MENIJA, da se pomaknete na možnost ABOUT (Vizitka) (Diagram 88).



Diagram 88

g192023

3. Pritisnite gumb 1 ali 2 za pomikanje po zaslonu z informacijami o stroju, zaslonu z informacijami o krmilniku TEC ali zaslonu z informacijami o prikazovalniku InfoCenter (Diagram 89).
4. Pritisnite gumb 5, da zapustite zaslon ABOUT (Vizitka) in se vrnete na zaslon DIAGNOSTICS (Diagnostika) (Diagram 87).

2. Pritisnite gumb 4, da izberete podmeni About (Vizitka) (Diagram 88).

**Opombe:**

**Opombe:**



**Count on it.**